

ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe

Éves beszámoló

2009. december 31.

Tartalomjegyzék

Független könyvvizsgálói jelentés

Independent Auditors' Report - This is a translation of the Hungarian Report

Mérleg

Eredménykimutatás

Kiegészítő Melléklet

Üzleti jelentés

Független Könyvvizsgálói Jelentés

Az ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe
alapítója részére

1.) Elvégeztük az ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe ("Társaság") mellékelt 2009. évi éves beszámolójának a könyvvizsgálatát, amely éves beszámoló a 2009. december 31-i fordulónapra elkészített mérlegből - melyben az eszközök és források egyező végösszege 352 721 millió Ft a mérleg szerinti eredmény 0 millió Ft-, az ezen időponttal végződő évre vonatkozó eredménykimutatásból és a számviteli politika meghatározó elemeit és az egyéb magyarázó megjegyzéseket tartalmazó kiegészítő mellékletből áll.

2.) A Társaság 2008. évi éves beszámolójáról 2009. május 8-án korlátozás nélküli véleményt bocsátottunk ki.

A vezetés felelőssége az éves beszámolóért

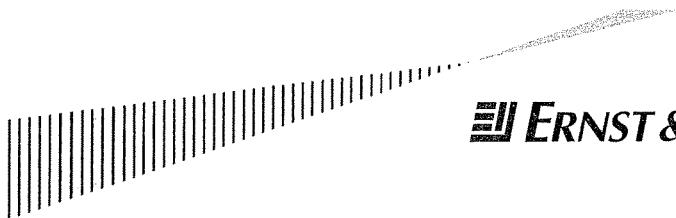
3.) Az éves beszámolóban a számviteli törvényben foglaltak és a Magyarországon elfogadott általános számviteli elvek szerint történő elkészítése és valós bemutatása az ügyvezetés felelőssége. Ez a felelősség magában foglalja az akár csalásból, akár hibából eredő, lényeges hibás állításoktól mentes éves beszámoló elkészítése és valós bemutatása szempontjából releváns belső ellenőrzés kialakítását, bevezetését, fenntartását, a megfelelő számviteli politika kiválasztását és alkalmazását, valamint az adott körülmények között ésszerű számviteli becslések elkészítését.

A könyvvizsgáló felelőssége

4.) A mi felelősségünk az éves beszámoló véleményezése az elvégzett könyvvizsgálat alapján, valamint az üzleti jelentés és az éves beszámoló összhangjának megítélése. A könyvvizsgálatot a magyar Nemzeti Könyvvizsgálói Standardok és a könyvvizsgálatra vonatkozó - Magyarországon érvényes - törvények és egyéb jogszabályok alapján hajtottuk végre. A fentiek megkövetelik, hogy megfeleljünk bizonyos etikai követelményeknek, valamint hogy a könyvvizsgálatot úgy tervezzük meg és végezzük el, hogy kellő bizonyosságot szerezzünk arról, hogy az éves beszámoló nem tartalmaz lényeges hibás állításokat.

5.) A könyvvizsgálat magában foglalja olyan eljárások végrehajtását, amelyek célja könyvvizsgálói bizonyítékot szerezni az éves beszámolóban szereplő összegekről és közzétételekről. A kiválasztott eljárások, beleértve az éves beszámoló akár csalásból, akár hibából eredő, lényeges hibás állításai kockázatának felméréseit, a könyvvizsgáló megítélésétől függenek. A kockázatok ilyen felmérésekor a könyvvizsgáló az éves beszámoló ügyvezetés általi elkészítése és valós bemutatása szempontjából releváns belső ellenőrzést azért mérlegeli, hogy olyan könyvvizsgálói eljárásokat tervezzen meg, amelyek az adott körülmények között megfelelőek, de nem azért, hogy a vállalkozás belső ellenőrzésének hatékonyságára vonatkozóan véleményt mondjon. A könyvvizsgálat magában foglalja továbbá az alkalmazott számviteli alapelvek megfelelőségének és az ügyvezetés számviteli becslései ésszerűségének, valamint az éves beszámoló átfogó bemutatásának értékelését. Az üzleti jelentéssel kapcsolatos munkánk az üzleti jelentés és az éves beszámoló összhangjának megítélésére korlátozódik, és nem tartalmazza egyéb, a Társaság nem auditált számviteli nyilvántartásaiból levezetett információk áttekintését.

6.) Meggyőződésünk, hogy a megszerzett könyvvizsgálói bizonyíték elegendő és megfelelő alapot nyújt a könyvvizsgálói véleményünk megadásához.



Vélemény

7.) A könyvvizsgálat során az ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe éves beszámolóját, annak részeit és tételeit, azok könyvelési és bizonylati alátámasztását az érvényes magyar nemzeti könyvvizsgálati standardokban foglaltak szerint felülvizsgáltuk, és ennek alapján elegendő és megfelelő bizonyosságot szereztünk arról, hogy az éves beszámolót a magyar számviteli törvényben foglaltak és a Magyarországon alkalmazott általános számviteli elvek szerint készítették el. Véleményünk szerint az éves beszámoló az ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe 2009. december 31-én fennálló vagyoni, pénzügyi és jövedelmi helyzetéről megbízható és valós képet ad. Az üzleti jelentés az éves beszámoló adataival összhangban van.

Budapest, 2010. április 9.

Ernst & Young Kft.
Nyilvántartásba-vételi szám: 001165

Szabó Gergely
Bejegyzett könyvvizsgáló
Kamarai tagsági szám: 005676

This is a translation of the Hungarian Report

Independent Auditors' Report

To the Founder of ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe

1.) We have audited the accompanying 2009 annual financial statements of ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe ("the Company"), which comprises the balance sheet as at 31 December 2009 - showing a balance sheet total of HUF 352,721 million and a profit for the year of HUF 0 million -, the related profit and loss account for the year then ended and the summary of significant accounting policies and other explanatory notes.

2.) We issued an unqualified opinion on the Company's 2008 annual financial statements on 8 May 2009.

Management's Responsibility for the Financial Statements

3.) Management is responsible for the preparation and fair presentation of these financial statements in accordance with the Hungarian Accounting Law and generally accepted accounting principles in Hungary. This responsibility includes: designing, implementing and maintaining internal control relevant to the preparation and fair presentation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error; selecting and applying appropriate accounting policies; and making accounting estimates that are reasonable in the circumstances.

Auditor's Responsibility

4.) Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on the audit and to assess whether the business report is consistent with the financial statements. We conducted our audit in accordance with Hungarian National Auditing Standards and with applicable laws and regulations in Hungary. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free from material misstatement.

5.) An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements. Our work regarding the business report is restricted to assessing whether the business report is consistent with the financial statements and does not include reviewing other information originated from non-audited financial records.

6.) We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

7.) We have audited the elements of and disclosures in the annual financial statements, along with underlying records and supporting documentation, of ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe in accordance with Hungarian National Auditing Standards and have gained sufficient and appropriate evidence that the annual financial statements have been prepared in accordance with the Hungarian Accounting Law and with generally accepted accounting principles in Hungary. In our opinion the annual financial statements give a true and fair view of the equity and financial position of ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe as at 31 December 2009 and of the results of its operations for the year then ended. The business report corresponds to the disclosures in the financial statements.

Budapest, 9 April 2010

(The original Hungarian language version has been signed.)

Ernst & Young Kft.
Registration No.: 001165

Szabó Gergely
Registered Auditor
Chamber membership No.: 005676

**MÉRLEG Eszközök
(aktívák)**

Adatok millió Ft-ban

A tétel megnevezése	Előző év adata 2008. december 31.	Tárgyév adata 2009. december 31.
1. Pénzeszközök	73 202	11 300
2. Állampapírok	177 164	140 169
a) forgatási célú	176 761	140 203
b) befektetési célú	0	0
2./A. Állampapírok értékelési különbözete	403	-34
3. Hitelintézzettel szembeni követelések	78 065	59 831
a) látra szóló	4 234	3 471
b) egyéb követelés pénzügyi szolgáltatásból	73 368	55 908
ba) éven belüli lejáratú	73 368	55 408
Ebből: - kapcsolt vállalkozással szemben	55 208	32 130
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
- MNB-vel szemben	0	0
- elszámolóházzal szemben	109	128
bb) éven túli lejáratú	0	500
Ebből: - kapcsolt vállalkozással szemben	0	500
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
- MNB-vel szemben	0	0
- elszámolóházzal szemben	0	0
c) befektetési szolgáltatásból	463	452
Ebből: - kapcsolt vállalkozással szemben	9	10
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
- elszámolóházzal szemben	450	426
3/A. Hitelintézetekkel szembeni követelések értékelési különbözete	0	0
4. Ügyfelekkel szembeni követelések	118 645	125 283
a) pénzügyi szolgáltatásból	113 251	124 075
aa) éven belüli lejáratú	62 622	71 011
Ebből: - kapcsolt vállalkozással szemben	1 598	2 843
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
ab) éven túli lejáratú	50 629	53 064
Ebből: - kapcsolt vállalkozással szemben	0	374
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
b) befektetési szolgáltatásból	5 394	1 208
Ebből: - kapcsolt vállalkozással szemben	4 364	0
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
ba) tőzsdéi befektetési szolgáltatási tevékenységből adódó követelés	0	0
bb) tőzsdén kívüli befektetési szolgáltatási tevékenységből adódó követelés	0	0
bc) befektetési szolgáltatási tevékenységből eredő, ügyfelekkel szembeni követelés	5 374	1 177
bd) elszámolóházi tevékenységet végző szervezettel szembeni követelés	0	0
be) egyéb befektetési szolgáltatásból adódó követelés	20	31
4/A. Ügyfelekkel szembeni követelések értékelési különbözete	0	0
5. Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok, beleértve a rögzített kamatozásúakat is	0	0
a) helyi önkormányzatok és egyéb államháztartási szervek által kibocsátott értékpapír (ide nem értve az állampapírokat)	0	0
aa) forgatási célú	0	0
ab) befektetési célú	0	0
b) más kibocsátó által kibocsátott értékpapírok	0	0
ba) forgatási célú	0	0
Ebből: - kapcsolt vállalkozás által kibocsátott	0	0
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozás által kibocsátott	0	0
- visszavásárolt saját kibocsátású	0	0
bb) befektetési célú	0	0
Ebből: - kapcsolt vállalkozás által kibocsátott	0	0
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozás által kibocsátott	0	0
5/A. Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok értékelési különbözete	0	0
6. Részvények és más változó hozamú értékpapírok	0	0
a) részvények, részesedések forgatási célra	0	0
Ebből - kapcsolt vállalkozás által kibocsátott	0	0
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozás által kibocsátott	0	0
b) változó hozamú értékpapírok	0	0
ba) forgatási célú	0	0
bb) befektetési célú	0	0
6/A. Részvények és más változó hozamú értékpapírok értékelési különbözete	0	0

MÉRLEG Eszközök
(aktívák)

Adatok millió Ft-ban

A tétel megnevezése	Előző év adata 2008. december 31.	Tárgyév adata 2009. december 31.
7. Részvények, részesedések befektetési célra	74	73
a) részvények, részesedések befektetési célra	74	73
Ebből - hitelintézetekben lévő részesedés	0	0
b) befektetési célú részvények, részesedések értékhelyesbítése	0	0
Ebből - hitelintézetekben lévő részesedés	0	0
7/A. Befektetési célú részvények, részesedések értékelési különbözete	0	0
8. Részvények, részesedések kapcsolt vállalkozásban	0	0
a) részvények, részesedések befektetési célra	0	0
Ebből - hitelintézetekben lévő részesedés	0	0
b) befektetési célú részvények, részesedések értékhelyesbítése	0	0
Ebből - hitelintézetekben lévő részesedés	0	0
9. Immateriális javak	219	212
a) immateriális javak	219	212
b) immateriális javak értékhelyesbítése	0	0
10. Tárgyi eszközök	522	456
a) pénzügyi és befektetési szolgáltatási célú tárgyi eszközök	305	280
aa) ingatlanok	209	184
ab) műszaki berendezések, gépek, felszerelések, járművek	96	96
ac) beruházások	0	0
ad) beruházásra adott előlegek	0	0
b) nem közvetlenül pénzügyi és befektetési szolgáltatási célú tárgyi eszközök	217	176
ba) ingatlanok	0	0
bb) műszaki berendezések, gépek, felszerelések, járművek	217	176
bc) beruházások	0	0
bd) beruházásra adott előlegek	0	0
c) tárgyi eszközök értékhelyesbítése	0	0
11. Saját részvények	0	0
12. Egyéb eszközök	645	1 967
a) készletek	4	10
b) egyéb követelések	641	1 957
Ebből - kapcsolt vállalkozással szembeni követelés	569	355
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szembeni követelés	0	0
12/A. Egyéb követelések értékelési különbözete	0	0
12/B. Származékos ügyletek pozitív értékelési különbözete	19 093	8 689
13. Aktív időbeli elhatárolások	10 388	4 741
a) bevételek aktív időbeli elhatárolása	10 344	4 498
b) költségek, ráfordítások aktív időbeli elhatárolása	44	243
c) halasztott ráfordítások	0	0
Eszközök összesen	478 017	352 721
Ebből: - FORGÓESZKÖZÖK	416 185	293 675
(1.) + 2. a) + 3. a) + 3. ba) + 3. c) + 4. aa) + 4. b) + 5. aa) + 5. ba) + 6. a) + 6. ba) + 11 + 12 és 2/A, 3/A, 4/A, 5/A, 6/A, 12/A, 12/B kapcsolódó tételei)		
- BEFEKTETETT ESZKÖZÖK	51 444	54 305
(2.b) + 3. bb) + 4. ab) + 5. ab) + 5. bb) + 6. bb) + 7+ 8 + 9 + 10 és 2/A, 3/A, 4/A, 5/A, 6/A, 12/A, 12/B kapcsolódó tételei)		

Budapest, 2010. április 9.

ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe
1068 Budapest, Dózsa György út 84/b.
Bejegyzve: Fővárosi Bíróság mint Cégbíróság
Cg.: 01-17-000547
3.



Dr. Salgó István
vezérigazgató



Reihy Gyula
pénzügyi igazgató

MÉRLEG Források
(passzívák)

Adatok millió Ft-ban

A tétel megnevezése	Előző év adata 2008. december 31.	Tárgyév adata 2009. december 31.
1. Hitelintézetekkel szembeni kötelezettségek	283 891	177 126
a) látraszóló	7 757	5 487
b) meghatározott időre lekötött, pénzügyi szolgáltatásból adódó kötelezettség	275 420	170 769
ba) éven belüli lejáratú	269 791	170 639
Ebből: - kapcsolt vállalkozással szemben	236 393	152 612
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
- MNB-vel szemben	25 000	0
- elszámolóházzal szemben	0	0
bb) éven túli lejáratú	5 629	130
Ebből: - kapcsolt vállalkozással szemben	5 481	0
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
- MNB-vel szemben	0	0
- elszámolóházzal szemben	0	0
c) befektetési szolgáltatásból	714	870
Ebből - kapcsolt vállalkozással szemben	509	840
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
- elszámolóházzal szemben	205	29
1/A. Hitelintézetekkel szembeni kötelezettségek értékelési különbözete	0	0
2. Ügyfelekkel szembeni kötelezettségek	117 943	106 936
a) takarékbetétek	0	0
aa) látraszóló	0	0
ab) éven belüli lejáratú	0	0
ac) éven túli lejáratú	0	0
b) egyéb kötelezettségek pénzügyi szolgáltatásból	113 561	106 476
ba) látraszóló	68 051	61 492
Ebből: - kapcsolt vállalkozással szemben	7 672	8 197
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
bb) éven belüli lejáratú	45 510	44 984
Ebből: - kapcsolt vállalkozással szemben	6 295	11 606
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
bc) éven túli lejáratú	0	0
Ebből: - kapcsolt vállalkozással szemben	0	0
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
c) befektetési szolgáltatásból	4 382	460
Ebből - kapcsolt vállalkozással szemben	4 353	9
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
ca) tőzsdai befektetési szolgáltatási tevékenységből adódó kötelezettség	0	0
cb) tőzsdén kívüli befektetési szolgáltatási tevékenységből adódó kötelezettség	0	0
cc) befektetési szolgáltatási tevékenységből adódó, ügyfelekkel szembeni kötelezettség	4 382	460
cd) elszámolóházi tevékenységet végző szervezettel szembeni kötelezettség	0	0
ce) egyéb befektetési szolgáltatásból adódó kötelezettség	0	0
2/A. Ügyfelekkel szembeni kötelezettségek értékelési különbözete	0	0
3. Kibocsátott értékpapírok miatt fennálló kötelezettség	0	0
a) kibocsátott kötvények	0	0
aa) éven belüli lejáratú	0	0
Ebből: - kapcsolt vállalkozással szemben	0	0
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
ab) éven túli lejáratú	0	0
Ebből: - kapcsolt vállalkozással szemben	0	0
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
b) kibocsátott egyéb hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok	0	0
ba) éven belüli lejáratú	0	0
Ebből: - kapcsolt vállalkozással szemben	0	0
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
bb) éven túli lejáratú	0	0
Ebből: - kapcsolt vállalkozással szemben	0	0
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
c) számviteli szempontból értékpapírként kezelt, de a Tpt. szerint értékpapírnak nem minősülő hitelviszonyt megtestesítő okiratok	0	0
ca) éven belüli lejáratú	0	0
Ebből: - kapcsolt vállalkozással szemben	0	0
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
cb) éven túli lejáratú	0	0
Ebből: - kapcsolt vállalkozással szemben	0	0
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0

MÉRLEG Források
(passzívák)

Adatok millió Ft-ban

A tétel megnevezése	Előző év adata 2008. december 31.	Tárgyév adata 2009. december 31.
4. Egyéb kötelezettségek	11 671	12 487
a) éven belüli lejáratú	11 617	12 487
Ebből - kapcsoló vállalkozással szemben	7 540	9 405
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
- szövetkezeti formában működő hitelintézetnél tagok más vagyoni hozzájárulása	0	0
b) éven túli lejáratú	54	0
Ebből - kapcsoló vállalkozással szemben	54	0
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
4/A. Származékos ügyletek negatív értékelési különbözete	10 689	6 991
5. Passzív időbeli elhatárolások	8 307	3 620
a) bevételek passzív időbeli elhatárolása	415	529
b) költségek, ráfordítások passzív időbeli elhatárolása	7 888	3 087
c) halasztott bevételek	4	4
6. Céltartalékok	1 871	1 916
a) céltartalék nyugdíjra és végkielégítésre	2	2
b) kockázati céltartalék függő és biztos (jövőbeni) kötelezettségekre	40	97
c) általános kockázati céltartalék	1 209	1 209
d) egyéb céltartalék	620	608
7. Hátrasorolt kötelezettségek	0	0
a) alárendelt kölcsöntőke	0	0
Ebből - kapcsoló vállalkozással szemben	0	0
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
b) szövetkezeti formában működő hitelintézetnél a tagok más vagyoni hozzájárulása	0	0
c) egyéb hátrasorolt kötelezettség	0	0
Ebből - kapcsoló vállalkozással szemben	0	0
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	0	0
8. Jegyzett tőke	2	2
Ebből: - visszavásárolt tulajdoni részesedés névértéken	0	0
9. Jegyzett, de még be nem fizetett tőke (-)	0	0
10. Tőketartalék	43 643	43 643
a) a részvény, részesedés névértéke és kibocsátási értéke közötti különbözet (ázsio)	0	0
b) egyéb	43 643	43 643
11. Általános tartalék	0	0
12. Eredménytartalék (+ -)	0	0
13. Lékötött tartalék	0	0
14. Értékelési tartalék	0	0
a) értékhelyesbítés értékelési tartaléka	0	0
b) valós értékelés értékelési tartaléka	0	0
15. Mérleg szerinti eredmény (+ -)	0	0
Források összesen	478 017	352 721
Ebből: - RÖVID LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK	418 511	303 410
(1. a) + 1. ba) + 1. c) + 1/A. + 2. aa) + 2. ab) + 2. ba) + 2. bb) + 2. c) + 2/A. + 3. aa) + 3. ba) + 3. ca) + 4. a) + 4/A)		
- HOSSZÚ LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK	5 683	130
(1. bb) + 2. ac) + 2. bc) + 3. ab) + 3. bb) + 3. cb) + 4. b) + 7)		
- SAJÁT TŐKE	43 645	43 645
(8 - 9 + 10 + 11 + /- 12 + 13 + 14 +/- 15)		
Függő kötelezettségek	162 044	227 452
Jövőbeni kötelezettségek	822 938	1 015 652
Függő követelések	12	9
Jövőbeni követelések	952 412	1 024 009

Budapest, 2010. április 9.



Dr. Salgó István
vezérigazgató

ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe
1068 Budapest, Dózsa György út 8-1/h.
Bejegyzve: Fővárosi Bíróság mint Cégbíróság
Cg.: 01-17-000547
3.



Réthy Gyula
pénzügyi igazgató

ING 

A tétel megnevezése		Előző év adata 2008. augusztus 8. -2008. december 31.	Tárgyév adata 2009. december 31.
1	Kapott kamatok és kamat jellegű bevételek	10 045	29 755
a	Rögzített kamatozású hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok után kapott (járó) kamatbevételek	5 078	17 704
	Ebből: - kapcsoló vállalkozástól	0	0
	- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozástól	0	0
b	Egyéb kapott kamatok és kamatjellegű bevételek	4 967	12 051
	Ebből: - kapcsoló vállalkozástól	1 041	1 291
	- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozástól	0	0
2	Fizetett kamatok és kamat jellegű ráfordítások	5 727	10 134
	Ebből: - kapcsoló vállalkozásnak	3 454	5 497
	- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozásnak	0	0
	KAMATKÜLÖNBÖZET (1-2)	4 318	19 621
3	Bevételek értékpapírból	0	112
a	Bevételek forgatási célú részvényekből, részesedésekből (osztalék, részesedés)	0	0
b	Bevételek kapcsoló vállalkozásban lévő részesedésekből (osztalék, részesedés)	0	0
c	Bevételek egyéb részesedésekből (osztalék, részesedés)	0	112
4	Kapott (járó) jutalék- és díjbevételek	1 857	6 059
a	Egyéb pénzügyi szolgáltatás bevételeiből	1 311	4 170
	Ebből: - kapcsoló vállalkozástól	161	444
	- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozástól	0	0
b	Befektetési szolgáltatások bevételeiből (kivéve a kereskedési tevékenység bevételét)	546	1 889
	Ebből: - kapcsoló vállalkozástól	70	315
	- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozástól	0	0
5	Fizetett (fizetendő) jutalék- és díjráfordingások	716	2 541
a	Egyéb pénzügyi szolgáltatás ráfordításaiból	543	1 963
	Ebből: - kapcsoló vállalkozásnak	9	52
	- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozásnak	0	0
b	Befektetési szolgáltatások ráfordításaiból (kivéve a kereskedési tevékenység ráfordításait)	173	578
	Ebből: - kapcsoló vállalkozásnak	2	15
	- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozásnak	0	0
6	Pénzügyi műveletek nettó eredménye (6.a)-6.b)+6.c)-6.d)]	2 917	-2 496
a	Egyéb pénzügyi szolgáltatás bevételeiből	0	3 821
	Ebből: - kapcsoló vállalkozástól	0	234
	- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozástól	0	0
	- értékelési különbözet	0	0
b	Egyéb pénzügyi szolgáltatás ráfordításaiból	4 417	86
	Ebből: - kapcsoló vállalkozásnak	0	0
	- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozásnak	0	0
	- értékelési különbözet	0	0
c	Befektetési szolgáltatások bevételeiből (kereskedési tevékenység bevétele)	12 930	18 201
	Ebből: - kapcsoló vállalkozástól	814	364
	- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozástól	0	0
	- forgatási célú értékpapírok értékvesztésének visszairása	0	0
	- értékelési különbözet	0	0
d	Befektetési szolgáltatások ráfordításaiból (kereskedési tevékenység ráfordítása)	5 596	24 432
	Ebből: - kapcsoló vállalkozásnak	470	321
	- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozásnak	0	0
	- forgatási célú értékpapírok értékvesztése	0	0
	- értékelési különbözet	0	0
7	Egyéb bevételek üzleti tevékenységből	139	834
a	Nem pénzügyi és befektetési szolgáltatás bevételei	121	473
	Ebből: - kapcsoló vállalkozástól	67	166
	- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozástól	0	0
b	Egyéb bevételek	18	361
	Ebből: - kapcsoló vállalkozástól	0	0
	- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozástól	0	0
	- készletek értékvesztésének visszairása	0	0

EREDMÉNYKIMUTATÁS

Adatok millió Ft-ban

A tétel megnevezése	Előző év adata 2008. augusztus 8. -2008. december 31.		Tárgyév adata 2009. december 31.	
8 Általános igazgatási költségek		1 593		6 863
a Személyi jellegű ráfordítások		611		2 914
aa) bérköltség		412		2 041
ab) személyi jellegű egyéb kifizetések		59		192
Ebből: - társadalombiztosítási költségek		7		37
= nyugdíjjal kapcsolatos költségek		5		8
ac) bérjárulékok		140		681
Ebből: - társadalombiztosítási költségek		128		603
= nyugdíjjal kapcsolatos költségek		103		502
b Egyéb igazgatási költségek (anyag jellegű ráfordítások)		982		3 949
9 Értékcsökkenési leírás		40		197
10 Egyéb ráfordítások üzleti tevékenységből		624		2 086
a Nem pénzügyi és befektetési szolgáltatás ráfordításai		75		709
Ebből: - kapcsolt vállalkozásnak		69		458
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozásnak		0		0
b Egyéb ráfordítások		549		1 377
Ebből: - kapcsolt vállalkozásnak		3		14
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozásnak		0		0
- készletek értékvesztése		0		0
11 Értékvesztés követelések után és kockázati céltartalékképzés a függő és biztos (jövőbeni) kötelezettségekre		131		470
a Értékvesztés követelések után		119		406
b Kockázati céltartalékképzés a függő és biztos (jövőbeni) kötelezettségekre		12		64
12 Értékvesztés visszairása követelések után és kockázati céltartalék felhasználása a függő és biztos (jövőbeni) kötelezettségekre		1		127
a Értékvesztés visszairása követelések után		1		120
b Kockázati céltartalék felhasználása a függő és biztos (jövőbeni) kötelezettségekre		0		7
12/A Általános kockázati céltartalék képzés és felhasználás különbözete		0		0
13 Értékvesztés a befektetési célú, hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok, kapcsolt- és egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozásban való részvények, részesedések után		0		0
Értékvesztés visszairása a befektetési célú, hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok, kapcsolt- és egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozásban való részvények, részesedések után		0		0
14 Szokásos (üzleti) tevékenység eredménye		6 128		12 100
Ebből: - PÉNZÜGYI ÉS BEFEKTETÉSI SZOLGÁLTATÁS EREDMÉNYE [1-2+3+4-5+-6+7.b)-8-9-10.b)-11+12-13+14]		6 082		12 336
Ebből: - NEM PÉNZÜGYI ÉS BEFEKTETÉSI SZOLGÁLTATÁS EREDMÉNYE [7.a)-10.a)]		46		-236
16 Rendkívüli bevételek		0		0
17 Rendkívüli ráfordítások		77		507
18 Rendkívüli eredmény (16-17)		-77		-507
19 Adózás előtti eredmény (+-15+-18)		6 051		11 593
20 Adófizetési kötelezettség		1 217		2 277
21 Adózott eredmény (+-19-20)		4 834		9 316
22 Általános tartalékképzés, felhasználás (+-)		0		0
23 Eredménytartalék igénybevétele osztalékra, részesedésre		0		0
24 Jávahagyott osztalék és részesedés		4 834		9 316
Ebből: - kapcsolt vállalkozásnak		4 834		9 316
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozásnak		0		0
25 Mérleg szerinti eredmény (+-21-/+22+23-24)		0		0

Budapest, 2010. április 9.

ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe
1068 Budapest, Dózsa György út 8-1/b.
Bejegyzve: Fővárosi Bíróság mint Cégbíróság
Cg.: 01-17-000547

3.



Dr. Salgó István
vezérigazgató



Réthy Gyula
pénzügyi igazgató

ING 

Kiegészítő melléklet

2009. december 31.

TARTALOMJEGYZÉK

TARTALOMJEGYZÉK	2
KIEGÉSZÍTŐ MELLÉKLET 2009. DECEMBER 31.	4
1. ÁLTALÁNOS JELLEGŰ KIEGÉSZÍTÉSEK	4
A Fióktelep számítástechnikai környezete	5
Atlas rendszer	5
EXACT rendszer	5
A Fióktelep integrált főkönyvi kivonatát készítő rendszer	5
A Fióktelep számviteli politikája	5
A beszámolás rendje	5
Értékelés szabályai	6
Kereskedési célú értékpapírok	6
Értékesíthető értékpapírok	6
Származékos ügyletek	7
Értékpapírok	7
Pénzügyi instrumentumok (forward, swap, FRA)	7
Kamatswap ügyletek	7
Lejáratig tartott értékpapírok	8
Egyéb értékelési szabályok	8
Könyvviteli szolgáltatás	9
A Fióktelep éves jelentésének könyvvizsgálata	9
2. SPECIÁLIS JELLEGŰ KIEGÉSZÍTÉS	10
Tárgyi eszközök és immateriális javak	10
A tárgyi eszközök és immateriális javak bruttó értékének alakulása	10
A tárgyi eszközök és immateriális javak halmozott értékcsökkenésének alakulása	11
A tárgyi eszközök és immateriális javak nettó értékének alakulása	11
Tárgyévi céltartalék képzés és felhasználás	12
Tárgyévi értékvesztés és értékvesztés visszairása	13
A saját tulajdonú értékpapírok és részesedések	14
A saját tulajdonú forgatási célú állampapírok állománya	14
Kereskedési célú portfólió	14
Lejáratig tartott portfólió	14
A tőzsdén és OTC piacokon forgalmazott értékpapírok mérlegtételenkénti bontása	15
A saját tulajdonú befektetési célú részesedések állománya	15
A mérleg egyes eszköztételeinek, valamint egyes forrástételeinek esedékesség szerinti bontása	15
Hátrasorolt kötelezettségek, ezen belül az alárendelt kölcsöntőke	15
Központtal, más fiókteleppel és egyéb kapcsolatos vállalkozással kapcsolatos tételek bemutatása	16
Aktív és passzív időbeli elhatárolások	17
Aktív időbeli elhatárolások	17
Passzív időbeli elhatárolások	17
Saját tőke évközi alakulása	18
Dotációs tőke (Jegyzett tőke)	18
Tőketartalék	18
Eredménytartalék	18
Általános tartalék	18
Befektetési szolgáltatásból származó kötelezettségek	18
Mérlegen kívüli tételek	19
Függő kötelezettségek	19
Jövőbeni kötelezettségek	19
Függő követelések	19
Jövőbeni követelések	19
Egyéb mérlegen kívüli tételek	20
Idegen tulajdonú értékpapír állomány összesen	20
Biztosítékként, fedezetként, óvadékként kapott eszközök részletezése	21
Függővé tett kamatok	21

Kiegészítő melléklet 2009. december 31.

A még le nem zárt határidős ügyletek szerződés szerinti összege, lejáratonkénti megbontása és eredményre való várható hatása	21
Származékos ügyletek valós értékelése	23
<i>Befektetési szolgáltatás bevételei és ráfordításai</i>	24
<i>Költségek költségnemenkénti alakulása</i>	25
<i>Rendkívüli bevételek és ráfordítások</i>	25
<i>Mérlegszerkezet</i>	26
Az eszközökön és forrásokon belüli külföldi pénznemre szóló eszközök, források forintban kifejezve, valamint a forint eszközök és források bemutatása	26
Forint eszközök és források	26
Deviza eszközök és források	26
<i>Egyes kiemelt mérlegtételek</i>	26
<i>Jövedelmezőség alakulása</i>	27
<i>Kamatbevételek bontása földrajzi területenként</i>	28
<i>Néhány kiemelt mutatószám</i>	28
3. TÁJÉKOZTATÓ JELLEGŰ KIEGÉSZÍTÉSEK	29
<i>A foglalkoztatottakkal kapcsolatos adatok</i>	29
A munkavállalók létszáma	29
A munkavállalók bérköltsége állománycsoportonként	29
A Fióktelep személyi jellegű egyéb kifizetései	29
Igazgatóság, felügyelő bizottság tagjainak és a vezető tisztségviselőknek járó járandóságok, folyósított előlegek és kölcsönök	29
<i>Társasági adó alapjának meghatározása során módosító tételek</i>	30
<i>Cash Flow kimutatás 2009</i>	31
<i>Egyéb</i>	32

KIEGÉSZÍTŐ MELLÉKLET 2009. DECEMBER 31.

1. ÁLTALÁNOS JELLEGŰ KIEGÉSZÍTÉSEK

Az amszterdami központú ING Bank N.V. 1991-ben alapította meg Magyarországon az ING Bank Rt-ét. A Bank volt Magyarországon az elsőként bejegyzett kizárólagos külföldi tulajdonban lévő pénzügyi intézet és teljes körű kereskedelmi (vállalati) és korlátozott mértékű lakossági banki tevékenységet folytatott. A működési forma megnevezése miatt - a törvénymódosításnak megfelelően - a Bank neve Rt-ről Zrt-re változott, amelyet 2006. május 02-án jegyzett be a Cégbíróság.

Az ING Bank N.V. 2008. augusztus 08-án magyarországi fióktelepet alapított ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe néven (továbbiakban „Fióktelep”), amelyet a magyarországi Cégbíróság 2008. szeptember 05-én jegyzett be.

A Bank jegyzett tőkéje 2008. szeptember 30-án 18 589 millió Ft volt, az alapítói vagyon teljes egészében külföldi részesedésből állt, melyet 185 886 darab, egyenként 100 000 Ft, azaz százezer forint névértékű névre szóló részvény testesített meg. Az ING RÜK Regionális Ügyviteli Központ Kft. 361 millió Ft, az ING Duna Szolgáltató Kft. 563 millió Ft jegyzett tőkével rendelkezett 2008. szeptember 30-án. Mindhárom Társaság kizárólagos tulajdonosa a holland ING Bank N.V. volt (székhelye: Bijlmerplein 888, 1102 MG, Amszterdam).

A fent leírt tulajdonviszonyok – ING Bank N.V. a közvetlen és egyedüli tulajdonosa a Társaságoknak – tették lehetővé, hogy az ING Bank Zrt., az ING RÜK Regionális Ügyviteli Központ Kft. és az ING Duna Szolgáltató Kft. beolvadjon az ING Bank N.V.-be. Az átalakulás a Holland Polgári Törvénykönyv és az Európai Parlament és a Tanács a tőkeegyesítő társaságok határon átnyúló egyesüléséről szóló 2005/56/EK irányelvének rendelkezései, valamint az ezt implementáló magyar jogszabály (2007. évi CXL. törvény) alapján történt. A 2008. augusztus 8-án kelt egyesülési szerződésben az ING Bank N.V., mint átvevő társaság, valamint az ING Bank Zrt., az ING RÜK Regionális Ügyviteli Központ Kft. és az ING Duna Szolgáltató Kft., mint beolvadó társaságok határoztak az egyesülésről. Az egyesülési szerződésben megállapodtak az átalakulás napjában, amely 2008. szeptember 30. volt, így a beolvadó társaságok utolsó üzleti éve 2008. szeptember 30-ig tartott. A Holland Kereskedelmi Kamara 2008. október 2-án hagyta jóvá az egyesülést.

A beolvadt társaságok eszközeit és kötelezettségeit az ING Bank N.V. vagyoni hozzájárulás címén adta át a Fióktelepnek, 2 millió forint értékben dotációs tőkeként, illetve ezen felül egyéb vagyoni hozzájárulásként. A dotációs tőkét a Fióktelep jegyzett tőke soron, míg az ezen felüli egyéb vagyoni hozzájárulást tőketartalék soron mutatja ki a könyveiben, oly módon, hogy tőketartaléknak a rendelkezésre bocsátott eszközöknek a kötelezettségekkel csökkentett értékét tekinti. A Fióktelep alapítója az ING Bank N.V. (székhelye Bijlmerplein 888, 1102 MG, Amszterdam, cégbejegyzés helye és száma: Amszterdami Kereskedelmi és Iparkamara Kereskedelmi Nyilvántartása, no. 33031431).

Az ING Bank N. V. továbbra is céljának tekinti, hogy fióktelepén keresztül integrált pénzügyi szolgáltatóként a magyar pénz- és tőkepiac elismert szereplője legyen. Nagy hangsúlyt fektet a minőségi, ugyanakkor az ügyfelek széles körének igényeire igazodó szolgáltatások folyamatos biztosítására, illetve új (innovatív) termékek bevezetésére. Célkitűzéseit megfelelő jövődolgozottsági elvárások mellett kívánja megvalósítani, nagyban támaszkodva az ING Csoport egyéb magyarországi szereplőire. Ez a törekvés tökéletesen illeszkedik az ING Group stratégiájához, hiszen annak érdekében alakította (alakítja) a globális szervezeti felépítését, hogy integrált pénzügyi szolgáltatóként hatékonyan tudja kihasználni a banki és egyéb a csoporthoz tartozó szolgáltatók tevékenységében rejlő keresztértékesítési lehetőségeket.

A Fióktelep számítástechnikai környezete

Atlas rendszer

A Fióktelep az amszterdami anyavállalat által kialakított (és folyamatosan továbbfejlesztett) a nemzetközi fiókhálózatban általánosan használt integrált számviteli és információs rendszert („Atlas”) alkalmazza. A banki termékekkel összefüggő gazdasági események ebben a számítógépes rendszerben kerülnek rögzítésre, mely rendszer által előállított főkönyvi kivonat az alapja a számvitelről szóló törvény előírásainak megfelelő magyar főkönyvi kivonatnak. A rendszer sajátossága, hogy december 31-ét követően, de még a mérlegkészítés napja előtt ismertté vált, az előző évet érintő események hatását már nem lehet a rendszerbe az előző év adataként bevinni. Ezért az „átforgatott” magyar főkönyvi kivonat adatai még korrigálásra kerülnek az említett időszakban ismertté vált, az előző gazdasági évet érintő események külön könyvelési naplóban rögzített adataival.

EXACT rendszer

Az általános pénzügyi tevékenységhez kapcsolódó könyvelési tételeket (vevők, szállítók, költségek, tárgyi eszközök, adók stb.) a Fióktelep az Exact Globe 2003 Enterprise rendszerben tartja nyilván.

A Fióktelep integrált főkönyvi kivonatát készítő rendszer

A teljes főkönyv, valamint az erre épülő mérleg és eredménykimutatás az egyes könyvelési rendszerek összevonásával előállított, részleges belső konszolidáció során készül, a két rendszer egymás közötti elszámolásainak összevetésével. A Fióktelep által követett módszerekből adódóan az éves beszámoló alátámasztásául szolgál az összesített magyar főkönyvi kivonaton kívül az (anyavállalati) integrált számítógépes rendszer által készített főkönyvi kivonat; ennek a kimutatásnak a magyar számlarend szerinti megfeleltetése; az időbeli eltérések miatti záraskor korrigálandó tételeket rögzítő naplók és a magyar főkönyvi kivonathoz készített részletező mellékletek. Ezen dokumentumok egységes egészet alkotnak, mint az éves beszámolót alátámasztó kimutatások.

A Fióktelep számviteli politikája

A Fióktelep a számvitelről szóló 2000. évi C. törvényben és a hitelintézetek és pénzügyi vállalkozások éves beszámoló készítési és könyvvezetési kötelezettségeinek sajátosságairól szóló 250/2000 (XII. 24.) Kormányrendeletben rögzített módszerek, értékelési eljárások alapján a számviteli politikájában összegzi a könyvvezetéshez és beszámolási rendszerhez kapcsolódó általános és speciális számviteli összefüggéseket és szabályokat, melyek a könyvvezetés évközi munkáját és a beszámolórészek összeállítását a Fióktelep egyéni igényeinek és sajátos működési formájának egyidejű érvényesítése mellett fegyelmezett keretek közé utalja. A Számviteli politika évente felülvizsgálatra és aktualizálásra kerül.

A Számviteli politika tartalmazza:

- A beszámolás rendjét
- Eszközök és források értékelési szabályzatát
- Eszközök és források leltárkészítési és leltározási szabályzatát
- Költségszámítási szabályzatát
- Határidős, opciós és swap ügyletek elszámolására, nyilvántartására, a fedezeti ügyletek meghatározására és elkülönített kezelésére vonatkozó szabályzatát
- Pénz-és értékezelési szabályzatát
- A szigorú számadás alá vont bizonylatok, nyomtatványok kezeléséről, nyilvántartásuk és elszámoltatásuk rendjéről és azok ellenőrzéséről szóló szabályzatát
- A fióktelep és anyavállalat közötti elszámolások szabályzatát

A beszámolás rendje

A beszámolási rend keretében kerül meghatározásra a könyvvezetés módja, az éves beszámoló, azon belül a kiegészítő melléklet és az üzleti jelentés tartalma.

A Fióktelep a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény és a módosított 250/2000 (XII. 24.) (a hitelintézetek és pénzügyi vállalkozások éves beszámoló készítési és könyvvezetési kötelezettségeinek sajátosságairól szóló) Kormányrendelet vonatkozó előírásai figyelembe vételével működéséről, vagyoni, pénzügyi, és jövedelmi helyzetéről a naptári év lezárását követően éves beszámolót készít. A Fióktelep a hitelintézetekre vonatkozó szabályozás értelmében kettős könyvvitelt vezet és az eredménymegállapítás a forgalmi költség eljárás módszerével történik. A Fióktelep a Kormányrendelet 1. számú melléklete alapján készíti a mérlegét, a 2. számú melléklete alapján az eredménykimutatását (Eredménykimutatás I. Függőleges tagolás) és a 3. számú melléklete alapján a cash-flow kimutatását (A cash-flow előírt tagolása „A” változat).

2009. december 31-ére vonatkozóan a mérlegkészítés napja 2010. január 5-e volt.

A Fióktelep belső számviteli rendje oly módon kialakított, hogy annak alapján év közben is kielégíti a Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete és az MNB információs igényeit. A Fióktelep minden hónap utolsó napjára vonatkozóan a Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete és az MNB részére készített évközi jelentések alátámasztása céljából eszköz- és forrásszámláit, valamint költség- és eredményszámláit lezárja, azok egyenlegét megállapítja, főkönyvi kivonatot, valamint a 0. Nyilvántartási számlaosztályban nyilvántartott mérlegen kívüli tételeiről összesítést készít.

A negyedéves zárlat során a követelések a Számviteli törvény előírásaival összhangban a leltárak alapján egyedileg minősítésre kerülnek és amennyiben az értékvesztés indokoltá válik, úgy az Eszközök és források értékelési szabályzata Sajátos értékelési előírások c. fejezetében meghatározott mértékig elszámolásra kerül.

Értékelés szabályai

A Fióktelep a valós értékelés szabályait alkalmazza azon pénzügyi instrumentumok esetében, amelyekre a Számviteli törvény és a Kormányrendelet lehetőséget biztosít. A valós értékelés alá nem vont eszközök és kötelezettségek esetében a Társaság a bekerülési értéken való értékelést használja.

Valós értékelés

A Fióktelep a valós értékelést a Számviteli törvény 59/A-F. § és a 250/2000. Kormányrendelet 9/A-F §-ban meghatározott szabályok szerint végzi, amelynek részletes előírásai az aktualizált számviteli politikában kerülnek bemutatásra. A főbb elemeket az alábbiakban foglaljuk össze:

A Fióktelep az alábbi pénzügyi instrumentumokat vonja a valós értékelés szabályai alá:

- Értékpapírok (kereskedési célú és értékesíthető értékpapírok)
- Származékos ügyletek

Kereskedési célú értékpapírok

A kereskedési célú kamatozó értékpapírok értékelése csoportos nyilvántartás alapján, átlagos beszerzési értéken történik, amelyeket az Atlas rendszer a piaci árak alapján naponta átértékel. Az átértékelési különbözet mutatja az eszköz valós értékének a bekerülési (beszerzési) érték fölé növekedést vagy a bekerülési (beszerzési) érték alá csökkenését. A pozitív vagy negatív jellegű értékelési különbözet az eszköz bekerülési (beszerzési) értékével együtt alkotja annak könyv szerinti értékét, amely megegyezik a valós értékkel.

A Fióktelep a kereskedési célú pénzügyi eszközök közé sorolt értékpapír beszerzési érték fölé és alá történő értékelésének értékelési különbözetét a befektetési szolgáltatások bevételein és ráfordításain belül a kereskedési tevékenység bevételeként és ráfordításaként mutatja ki.

Értékesíthető értékpapírok

Az értékesíthető értékpapírok értékelése csoportos nyilvántartás alapján, átlagos beszerzési értéken történik a kereskedési célú értékpapírokhoz hasonlóan.

A Fióktelep vezetőségének döntése értelmében az értékesíthető pénzügyi eszközök valós értéken kerülnek átértékelésre.

Az értékesíthető értékpapíroknál az értékelési különbözet a bekerülési (beszerzési) értéket meghaladó valós értéket mutatja, csak pozitív jellegű lehet, nem része az eszköz könyv szerinti értékének. Az értékelési különbözetet az értékelési tartalékkal szemben számolja el a Fióktelep. Ha az eszköz valós értéke az értékelés időpontjában a bekerülési (beszerzési) érték alá csökken, akkor az értékelési különbözetet meg kell szüntetni a valós értékelés értékelési tartalékával szemben, és ha ez a csökkenés tartósan és jelentős összegben fennáll, akkor értékvesztést kell elszámolni.

Származékos ügyletek

A Fióktelep az alábbi származékos ügyletek esetében alkalmazza a valós értékelést:

- forward ügylet
- swap ügylet
- határidős kamatmegállapodás (FRA)
- kamatcsere swap (IRS)

A származékos leszállítós ügylet (határidős ügylet, kamatswap ügylet, forint-deviza cseréjére vonatkozó swap ügylet, különböző devizák cseréjére vonatkozó swap ügylet) keretében beszerzett pénzügyi eszköz kötési áron kerül felvételre a könyvekbe, melyet a Fióktelep valós értékre értékeli a befektetési szolgáltatási bevételekkel vagy ráfordításokkal szemben. Ez esetben a kötési árfolyam és az átértékelési különbözet együtt képezi a bekerülési értéket, amely megegyezik az eszköz valós értékével.

A származékos ügyletek pozitív értékelési különbözetét követelésként, negatív értékelési különbözetét kötelezettséggént, ügyletenként (szerződésenként) külön-külön számolja el a Társaság, valamint ezeket önálló tételként mutatja be.

Az értékeléskor elszámolt értékelési különbözetet nyereség esetén a befektetési szolgáltatások bevételei, illetve veszteség esetén a befektetési szolgáltatások ráfordításai között számolja el a Fióktelep.

A Fióktelep a kereskedési célú származékos ügyletek korábban elszámolt értékelési különbözetét az ügylet zárásakor pozitív különbözet esetén a befektetési szolgáltatások bevételeit csökkentő, negatív különbözet esetén a befektetési szolgáltatások ráfordításait csökkentő tételként vezeti ki a könyvekből.

A Fióktelep fedezeti célú származékos ügyleteket nem köt, a könyveinkben fedezeti céllal kötött származékos ügyletek nem szerepelnek.

Alkalmazott eljárások részletes ismertetése

Értékpapírok

Az értékpapírokat a Fióktelep egy független vezető európai bróker társaság, a CEDEF által naponta nyilvánosságra hozott piaci hozamok alapján értékeli. A hozamokat a helyi IT által fejlesztett alkalmazás segítségével konvertáljuk árákká. A hozam-ár konvertálás a Bloomberg algoritmusát használja, biztosítva ezzel a kötvényügyletekre használt Front Office rendszer és az ATLAS közötti konzisztenciát.

Pénzügyi instrumentumok (forward, swap, FRA)

A fenti pénzügyi instrumentumok – hasonlóan a kötvényekhez – az ATLAS rendszerben kerülnek kiértékelésre. A rendszer nem számol nettó jelenértéket, ezért egy, az ING közép-európai régióra kifejlesztett alkalmazás végzi a nettó jelenérték számítását. A számítás alapja az, hogy az ATLAS adja a felhalmozott kamatok értékét, míg a kiegészítő alkalmazás számolja ki az addicionális kiigazítást (MtM add-on), amivel az érték nettó jelenértékét adja. A nettó jelenérték számításához az ING Summit rendszerének hozamgörbéit használjuk. A Summit a GMDB-től (Global Market Database) kapja a hozamgörbe adatokat. A par hozamgörbéből zéró kupon hozamgörbét készít mind a Summit, mind a regionális alkalmazás számára, ami a nettó jelenérték számítás alapját képezi. Ebből kerülnek kiszámításra a diszkonttényezők és a nettó jelenérték.

Kamatswap ügyletek

A kamatlábcseré ügyletek a Summit rendszerben kerülnek rögzítésre. Mivel ennek a terméknek a feldolgozása Amszterdamban történik, ezért a piaci értékek is az amszterdami BEST adattárházból származnak. Az értékelés a Summit-ban felállított par hozamgörbéből számított zéró kupon hozamgörbével történik.

Bekerülési értéken történő értékelés – egyéb értékelési szabályok

Azon eszközök és kötelezettségek esetében, ahol a Fióktelep nem a valós értékelés szabályait használja, a bekerülési értéken történő értékelést alkalmazza.

Lejáratig tartott értékpapírok

A lejáratig tartott pénzügyi eszközök értékelésekor a valós értékelés nem alkalmazható, a bekerülési értéken történő értékelés szabályait alkalmazza a Fióktelep. Ha az eszköz könyv szerinti értéke tartósan és jelentősen meghaladja a piaci értéket, akkor a Társaság az adott eszközre értékvesztést számol el. Amennyiben a már korábban elszámolt értékvesztések miatt a könyv szerinti érték alacsonyabb, mint az eredeti bekerülési érték és az alacsonyabb értékelés okai már nem állnak fenn, akkor az értékvesztést vissza kell írni. A visszairás mértéke nem lehet több mint a korábban elszámolt értékvesztés összege.

A Fióktelep azt a különbözetet tekinti tartósnak, amely egy évig fennáll. A jelentős mérték arányát 15 %-ban határozta meg a Társaság.

Egyéb értékelési szabályok

A készletek értékelése a FIFO módszer alkalmazásával történik. A készletekre értékvesztést kell elszámolni, vagy selejtezni kell, ha azok megrongálódtak, feleslegessé váltak.

A Számviteli törvény szerint a kölcsönök, bankbetétek és egyéb követelések mérlegfordulónapi értékelése alapján értékvesztés számolandó el, amennyiben az adós minősítése romlott és a követelés összegének az esedékesség időpontjára történő behajtása bizonytalanná vált. Ha az adós minősítése javult, akkor a korábban elszámolt értékvesztés visszairható. A követelések értékelése (minősítés, leírás) tekintetében a Sajátos értékelési előírások – Hitelezési tevékenységgel kapcsolatos prudenciális szabályokban foglaltak, illetve az abban meghatározott egyéni döntési jogkörök az irányadóak.

A Fióktelep függővé teszi a kamatot év végén, ha a tárgyidőszakra időarányosan jár, a mérlegkészítés napján esedékes, de nem folyt még be, illetve akkor, ha a tárgyidőszakra időarányosan jár, a mérlegkészítés napjáig nem esedékes és az alapkövetelés a problémamentes vagy külön figyelendőtől eltérő minősítésű.

Évközben, ha a követelésként kimutatott összeg 30 napon belül nem folyt be, akkor teszi a Fióktelep a kamatot függővé, illetve akkor szintén, ha az alapkövetelés problémamentes vagy külön figyelendő minősítéstől eltérő minősítést kapott.

A tőzsdén, illetve tőzsdén kívül kötött határidős ügyletek (forint és deviza, illetve különböző devizák cseréje, határidős kamatmegállapodások) és a swap ügyletek tárgyát képező pénzügyi instrumentumok mérlegén kívüli tételként vannak nyilvántartva a szerződésben rögzített határidős áron, amíg a szerződés szerinti határidő be nem következik. Ha a szerződés szerinti határidő bekövetkezik, akkor a határidős ügyletek, a swap ügyletek határidős ügyletrésze az azonnali adásvételi ügyletekre vonatkozó szabályok szerint kerül elszámolásra.

A Fióktelep döntése értelmében a devizaeszközök, valamint devizakötelezettségek naponta az MNB hivatalos devizaárfolyamán kerülnek átértékelésre.

A Fióktelep az immateriális javak és a tárgyi eszközök értékcsökkenésének elszámolásakor a lineáris leírás módszerét választja, az eszközök várható élettartamának figyelembe vételével. Az elszámolás alapja a bruttó érték, mely a beszerzési értékkel egyezik meg. A maradványérték az üzembe helyezés időpontjában rendelkezésre álló információk és a hasznos élettartam függvényében egyedileg kerül meghatározásra. A Társaság az értékcsökkenést havonta egyszer, hónapzárás előtt számolja el mind az analitikus, mind a szintetikus nyilvántartásokban. A Fióktelep az amortizáció számítását az aktiválás napján kezdi és eladáskor a kivezetés napjáig elszámolja. A kis értékű 100 000 Ft alatti bruttó értékű eszközök a beszerzés időpontjában a Társasági adóról szóló törvény szerinti mértékben, 100 %-os amortizációs kulcs alkalmazásával egy összegben számolja el értékcsökkenési leírásként.

Amennyiben az alkalmazott leírások (immateriális javaknál, tárgyi eszközöknél a terven felüli értékcsökkenés, egyéb eszközöknél az értékvesztés) miatt az eszközök könyv szerinti értéke alacsonyabb az eszközök bekerülési értékénél, és az alacsonyabb értéken való értékelés okai már nem állnak fenn, úgy a leírásokat meg kell szüntetni. Immateriális javaknál és tárgyi eszközöknél a terven felüli értékcsökkenés, egyéb eszközöknél az elszámolt értékvesztés összegének csökkentésével az eszköz piaci értékére, legfeljebb a nyilvántartásba vételkor megállapított bekerülési értékre, immateriális javaknál, tárgyi eszközöknél nettó értékére vissza kell értékelni. A visszairás összege nem lehet több mint a terven felüli értékcsökkenésként, értékvesztésként elszámolt összeg.

Az aktivált immateriális javaknál és tárgyi eszközöknél a várható élettartam alapján kialakított leírási kulcsok az alábbiak:

Kiegészítő melléklet 2009. december 31.

	2008. december 31.	2009. december 31.
Egyéb vagyoni értékű jogok	17	17
Szoftverek használati joga	33	33
Számítógépek (PC-k)	33	33
Egyéb számítástechnikai berendezések	33	33
Szerverek	25*	33
Egyéb műszaki berendezések	20	20
Egyéb berendezések, felszerelések	14,5	14,5
Gépjárművek	33	33
Idegen ingatlanon végzett beruházások	6-17	6-17

*A szerverek terv szerinti értékcsökkenésének leírási kulcsa 2008-ban is 33% volt.

A Fióktelepnek 2009. december 31-ére vonatkozóan összevont (konsolidált) beszámoló készítési kötelezettsége nincs.

A tulajdonos ING Bank N. V. Amsterdam az Európai Unió által befogadott Nemzetközi Számviteli Sztenderdek szerint készített konsolidált beszámolójába valamennyi 50%-nál nagyobb tulajdoni részesedését, így a Fióktelepet is teljes egészében bevonja. A 2009. évi éves jelentése megtekinthető az www.ing.com honlapon.

Az ING Bank N. V. Amsterdam tulajdonosa, az ING Groep N.V. Amsterdam a hasonló elvek alapján készített konsolidált beszámolójába bevonja tulajdonosunkat. A 2009-re vonatkozó éves jelentése megtekinthető az www.ing.com honlapon.

Könyvviteli szolgáltatás

A 2009-es év folyamán végzett könyvviteli feladatok irányításáért, vezetéséért felelő személy:

Steiner Gyöngyi 1028 Budapest, Noémi utca 21. regisztrációs száma: 167986

A Fióktelep éves jelentésének könyvvizsgálata

A Számviteli törvény szerint a Fióktelep vállalkozásnak minősül, ezért köteles éves beszámolóját könyvvizsgálóval ellenőriztetni.

A Fióktelep éves jelentésének könyvvizsgálatát az Ernst & Young Könyvvizsgáló Kft. (cégjegyzékszám: 01-09-267553) végzi.

Könyvvizsgáló:

- Szabó Gergely Cím: 1202 Budapest, Mézes utca 35.
Anyja neve: Kis Zsuzsanna

Jelen üzleti évre vonatkozó beszámoló könyvvizsgálati díja 7 millió Ft, amely tartalmazza az általános forgalmi adót. A Fióktelep a tárgyévi üzleti évben a könyvvizsgáló cég által végzett egyéb szolgáltatásokra 9 millió Ft-ot számolt el.

Az éves jelentés aláírói:

- Dr. Salgó István ING Bank N.V Magyarországi Fióktelepe
vezérigazgató
1023 Budapest, Apostol u.8.
- Réthy Gyula ING Bank N.V Magyarországi Fióktelepe
pénzügyi igazgató
1028 Budapest, Harmatcsepp u. 11.



2. SPECIÁLIS JELLEGŰ KIEGÉSZÍTÉS

A Speciális jellegű kiegészítés fejezet a Hitelintézeti mérleg- és eredménykimutatás egyes tételeihez kapcsolódó kiegészítéseket tartalmazza.

Tárgyi eszközök és immateriális javak

A Fióktelep az immateriális javak között vagyoni értékű jogokat és szellemi termékek használati jogát tartja nyilván. A pénzügyi tevékenységet szolgáló tárgyi eszközök között számítástechnikai berendezések, míg a nem pénzügyi tevékenységet szolgáló tárgyi eszközök között gépjárművek és képzőművészeti alkotások szerepelnek. A tárgyi eszközök között ingatlan, illetve ingatlanhoz kapcsolódó vagyoni értékű jogok nem szerepelnek.

A Fióktelep létrejöttét eredményező átalakulás könyv szerinti értéken történt. Az átalakuláskor a beolvadó társaságok (az ING Bank Zrt., az ING Duna Kft. és az ING RÜK Kft.) tárgyi eszközei és immateriális javai a beolvadó társaságoknál kimutatott záró nettó értéken kerültek a Fióktelep könyveibe, a jogelődök nettó könyv szerinti értéke lett a Fióktelep eszközeinek bruttó bekerülési értéke.

A tárgyi eszközök és immateriális javak bruttó értékének alakulása

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2008. december 31.	Vétel (+)	Eladás (-)	Aktiválás (-)	Egyéb változás (átSOROLÁS, selejtezés) (+/-)	2009. december 31.
Immateriális javak	236	192	0	103	0	325
Egyéb vagyoni értékű jog*	0	0	0	0	0	0
Szoftverek használati joga	236	192	0	103	0	325
Tárgyi eszközök	545	130	30	65	-3	577
<i>Pénzügyi tev. közvetlenül szolgáló tárgyi eszközök</i>	<i>319</i>	<i>74</i>	<i>0</i>	<i>37</i>	<i>0</i>	<i>356</i>
Idegen ingatlanon végzett beruházások	216	4	0	0	0	220
Számítástechnikai berendezések	43	25	0	0	0	68
Egyéb berendezések, felszerelések	60	8	0	0	0	68
Beruházás	0	37	0	37	0	0
<i>Pénzügyi tev. közvetetten szolgáló tárgyi eszközök</i>	<i>226</i>	<i>56</i>	<i>30</i>	<i>28</i>	<i>-3</i>	<i>221</i>
Gépjárművek	216	28	30	0	-3	211
Képzőművészeti alkotás	10	0	0	0	0	10
Beruházás	0	28	0	28	0	0
Összesen	781	322	30	168	-3	902

* értéke nem éri el az 1 millió forintot

Kiegészítő melléklet 2009. december 31.

A tárgyi eszközök és immateriális javak halmozott értékcsökkenésének alakulása

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2008. december 31.	Terv szerinti écs (+)	Eladás (-)	Aktiválás (-)	Egyéb változás (átsorolás, selejtezés) (+/-)	2009. december 31.
Immateriális javak	17	96	0	0	0	113
Egyéb vagyoni értékű jog*	0	0	0	0	0	0
Szoftverek használati joga	17	96	0	0	0	113
Tárgyi eszközök	23	101	3	0	0	121
<i>Pénzügyi tev. közvetlenül szolgáló tárgyi eszközök</i>	14	62	0	0	0	76
Idegen ingatlanon végzett beruházások	7	29	0	0	0	36
Számítástechnikai berendezések	3	17	0	0	0	20
Egyéb berendezések, felszerelések	4	16	0	0	0	20
Beruházás	0	0	0	0	0	0
<i>Pénzügyi tev. közvetetten szolgáló tárgyi eszközök</i>	9	39	3	0	0	45
Gépjárművek	9	39	3	0	0	45
Képzőművészeti alkotás	0	0	0	0	0	0
Beruházás	0	0	0	0	0	0
Összesen	40	197	3	0	0	234

* értéke nem éri el az 1 millió forintot

A tárgyi eszközök és immateriális javak nettó értékének alakulása

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2008. december 31.	Változás (+/-)	Eladás (-)	Aktiválás (-)	Egyéb változás (átsorolás, selejtezés)	2009. december 31.
Immateriális javak	219	96	0	103	0	212
Egyéb vagyoni értékű jog*	0	0	0	0	0	0
Szoftverek használati joga	219	96	0	103	0	212
Tárgyi eszközök	522	29	27	65	-3	456
<i>Pénzügyi tev. közvetlenül szolgáló tárgyi eszközök</i>	305	12	0	37	0	280
Idegen ingatlanon végzett beruházások	209	-25	0	0	0	184
Számítástechnikai berendezések	40	8	0	0	0	48
Egyéb berendezések, felszerelések	56	-8	0	0	0	48
Beruházás	0	37	0	37	0	0
<i>Pénzügyi tev. közvetetten szolgáló tárgyi eszközök</i>	217	17	27	28	-3	176
Gépjárművek	207	-11	27	0	-3	166
Képzőművészeti alkotás	10	0	0	0	0	10
Beruházás	0	28	0	28	0	0
Összesen	741	125	27	168	-3	668

* értéke nem éri el az 1 millió forintot



Kiegészítő melléklet 2009. december 31.

2009. december 31-ig 103 millió Forint értékben aktiváltunk szoftverhasználati jogokat. Év végén az immateriális javak között nem aktivált beszerzés nem volt.

Új számítástechnikai eszközöket (szervereket) 25 millió Ft, egyéb műszaki berendezéseket 8 millió Forint értékben vásároltunk.

Az év során öt személygépkocsi vásárlására került sor 28 millió Ft értékben, valamint eladtunk 9 db személygépkocsit 27 millió Ft értékben. Egy személygépkocsit vezetünk ki a könyveinkből 3 millió Ft értékben lopáskár miatt.

Tárgyévi céltartalék képzés és felhasználás

A Fióktelep könyveiben 2008. december 31-én összesen 40 millió Ft szerepel függő és jövőbeni kötelezettségekre képzett céltartalékként, melyből 33 millió Ft peres ügy miatt, 7 millió Ft az Adóhatóság által végzett vizsgálat miatt került képzésre. 2009-ben peres ügyek miatt 38 millió Ft, határidős ügyletei miatt 26 millió Ft értékben képzett céltartalékot és az APEH vizsgálatra képzett 7 millió Ft céltartalékot használta fel a Fióktelep.

Egyéb céltartalékként 2008. december 31-én 410 millió Ft az irodabérlet jövőbeni díjára, 137 millió Ft idegen ingatlanon végzett beruházás értékcsökkenésének fedezetére, 51 millió Ft átszervezéshez kapcsolódó létszámleépítésre, 22 millió Ft kártya üzletág rendkívüli költségeire képzett céltartalék szerepelt a Fióktelep könyveiben. 2009-ben az irodabérletre képzett céltartalékból 52 millió Ft felhasználásra, 218 millió Ft felszabadításra került, az idegen ingatlanon végzett beruházásra elszámolt értékcsökkenés fedezetére 24 millió Ft-ot használt fel a Fióktelep. Létszámleépítés miatt 31 millió Ft-ot felhasználtunk és 4 millió Ft céltartalékot felszabadítottunk. A kártyaüzletággal összefüggő jövőbeni fizetésre további 68 millió Ft képzés történt 2009-ben. 2009-től a Fióktelep az anyavállalati irányelvekkel összhangban a transzferkockázatok fedezetére további 158 millió Ft céltartalékot képzett. A 2008. évi helyi iparüzési adó önellenőrzése miatt felmerülő ráfordításra 91 millió Ft céltartalékot képeztünk.

A Bank 2001. évtől általános kockázati céltartalékot nem képzett. További általános kockázati céltartalék képzésére illetve felhasználására a Fiókteleppé alakulást követően sem került sor.

2009. december 31-én összesen 1 916 millió Ft céltartalék szerepel a Fióktelep könyveiben.

A tárgyidőszakban a céltartalék képzés és felszabadítás a következőképpen alakult:

Megnevezés	2008. december 31.	Növekedés (képzés)	Csökkenés		2009. december 31.
			felszabadítás	felhasználás	
Céltartalék nyugdíjra és végkielégítésre	2	0	0	0	2
Függő és jövőbeni kötelezettségekre képzett céltartalék	40	64	0	7	97
Általános kockázati céltartalék	1 209	0	0	0	1 209
Egyéb céltartalék	620	317	222	107	608
Összesen	1 871	381	222	114	1 916

Adatok millió Ft-ban



Tárgyévi értékvesztés és értékvesztés visszairása

A tárgyidőszakban az értékvesztés elszámolás és visszairás a következőképpen alakult:

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2008. december 31.	Növekedés (képzés)	Csökkenés		2009. december 31.
			felszabadítás	felhasználás	
Ügyfelekkel szembeni követelésekre elszámolt értékvesztés	118	405	2	115	406
Befektetési szolgáltatási tevékenységre elszámolt értékvesztés	232	1	3	0	230
Egyéb követelésekre elszámolt értékvesztés	0	0	0	0	0
Részesedés értékvesztése	0	0	0	0	0
Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok értékvesztése	0	0	0	0	0
Összesen	350	406	5	115	636

2009-ben a Fióktelep 405 millió Ft értékvesztést képzett ügyfelekkel kapcsolatos követelések bizonytalanná válása miatt, valamint 115 millió Ft értékben korábbi időszakokban megképzett értékvesztések felhasználására került sor.

A saját tulajdonú értékpapírok és részesedések

A saját tulajdonú forgatási célú állampapírok állománya

Kereskedési célú portfólió

Adatok millió Ft-ban

Értékpapír neve	Névérték	Könyv szerinti érték	Értékelési különbözet	Piaci érték
C2010/B	3 899	3 878	35	3 913
C2010/C	4 057	4 061	*0	4 061
C2010/D	3 693	3 682	9	3 691
C2011/A	152	154	*0	154
C2011/B	1 029	1 019	-3	1 016
C2012/B	2	2	*0	2
C2012/C	1 508	1 474	-11	1 463
C2013/D	65	64	*0	64
C2013/E	2 408	2 417	-17	2 400
C2014/C	16	15	*0	15
C2015/A	187	190	-1	189
C2016/C	842	761	-18	743
C2017/A	887	820	-7	813
C2017/B	378	344	5	349
C2019/A	401	361	-5	356
C2020/A	1 311	1 272	-20	1 252
C2023/A	88	74	-1	73
Összesen	20 923	20 588	-34	20 554

* értéke nem éri el az 1 millió forintot

Adatok millió Ft-ban

Értékpapír neve	Névérték	Könyv szerinti érték	Elhatárolt kamat	Piaci érték
D100106	55	55	*0	55
D100113	20	20	*0	20
D100127	9 808	9 649	114	9 763
D100203	8 310	8 181	80	8 261
D100217	6	6	*0	6
D100224	24 137	23 765	145	23 910
D100303	6	6	*0	6
D100310	48	47	*0	47
D100324	72	71	*0	71
D100505	76	74	*0	74
D100630	33 948	32 322	600	32 922
D100825	5 013	4 743	73	4 816
D101020	5 311	5 033	22	5 055
MNB100106	35 218	35 132	49	35 181
MNB100113	512	511	*0	511
Összesen	122 540	119 615	1 083	120 698

* értéke nem éri el az 1 millió forintot

Lejáratig tartott portfólió

A Fióktelep nem rendelkezik lejáratig tartott értékpapírokkal.

A tőzsdén és OTC piacokon forgalmazott értékpapírok mérlegtételenkénti bontása

A mérleg eszköztételeiben szereplő, tőzsdén jegyzett értékpapírok könyv szerinti értéke mérlegtételenkénti bontásban a következő:

Adatok millió Ft-ban

Tőzsdén és OTC piacokon forgalmazott értékpapírok	Forgóeszközök		Befektetett eszközök
	Tőzsdén forgalmazott	OTC	
Államkötvények	20 588	0	0
Diszkontkincstárjegyek	83 972	0	0
MNB kötvény	0	35 643	0
Összesen	104 560	35 643	0

A Fióktelep külföldi értékpapírokkal nem rendelkezik.

A saját tulajdonú befektetési célú részesedések állománya

Adatok millió Ft-ban

Részesedés neve	Névérték	Bekerülési értéke	Piaci értéke
GIRO Zrt.	20	20	20
Hitelgarancia Alapítvány	22	22	22
Garantiqa Hitelgarancia Zrt.	10	10	10
Budapesti Értéktőzsde Zrt.	13	21	21
Magyar SEPA Egyesület *	0	0	0
Befektetési célú részvények *	0	0	0
Összesen	65	73	73

* értékük nem éri el az 1 millió Forintot

A mérleg egyes eszköztételeinek, valamint egyes forrástételeinek esedékesség szerinti bontása

A Fióktelep meghatározott időre szóló pénzügyi szolgáltatásból eredő követelése és kötelezettségei lejárat bontásban a következők:

Adatok millió Ft-ban

Mérlegtétel megnevezése	3 hónapon belül esedékes	3 hónapon túl 1 éven belül esedékes	1 éven túl esedékes	5 éven túl esedékes	Összesen
Követelések	103 277	23 142	26 189	27 375	179 983
Hitelintézetekkel szemben	55 408	0	500	0	55 908
Ügyfelekkel szemben	47 869	23 142	25 689	27 375	124 075
Kötelezettségek	210 567	5 056	121	9	215 753
Hitelintézetekkel szemben	166 339	4 300	121	9	170 769
Ügyfelekkel szemben	44 228	756	0	0	44 984

Hátrasorolt kötelezettségek, ezen belül az alárendelt kölcsöntőke

Hátrasorolt kötelezettség a Társaság fióktelep formájában történő működése miatt nem értelmezhető.



Központtal, más fiókteleppel és egyéb kapcsolt vállalkozással kapcsolatos tételek bemutatása

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	Alapító	Más fióktelep	Egyéb kapcsolt vállalkozás	Összesen
Hitelintézzettel szembeni éven belüli követelés	32 130	0	0	32 130
Hitelintézzettel szembeni éven túli követelés	500	0	0	500
Hitelintézzettel szembeni befektetési szolgáltatásból származó követelés	0	5	5	10
Ügyfelekkel szembeni pénzügyi szolgáltatásból származó éven belüli követelés	0	0	2 843	2 843
Ügyfelekkel szembeni pénzügyi szolgáltatásból származó éven túli követelés	0	0	374	374
Ügyfelekkel szembeni befektetési szolgáltatásból származó követelés	0	0	0*	0*
Egyéb éven belüli követelés	12	140	203	355
Hitelintézzettel szembeni éven belüli kötelezettség	124 883	26 813	916	152 612
Hitelintézzettel szembeni befektetési szolgáltatásból származó kötelezettség	0	840	0	840
Ügyfelekkel szembeni látra szóló kötelezettség	0	0	8 197	8 197
Ügyfelekkel szembeni rövid lejáratú kötelezettség	0	0	11 606	11 606
Befektetési szolgáltatásból származó éven belüli kötelezettsége	0	0	9	9
Egyéb éven belüli kötelezettség	9 398	0	7	9 405
Egyéb kapott kamatok és kamatjellegű bevételek	934	49	308	1 291
Fizetett kamatok és kamatjellegű ráfordítások	4 767	65	665	5 497
Kapott jutalék egyéb pénzügyi szolgáltatás bevételeiből	80	8	356	444
Kapott jutalék befektetési szolgáltatás bevételeiből	51	35	229	315
Fizetett jutalék egyéb pénzügyi szolgáltatás ráfordításaiból	28	0	24	52
Fizetett jutalék befektetési szolgáltatás ráfordításaiból	0	4	11	15
Egyéb pénzügyi szolgáltatás bevétele	16	0	218	234
Befektetési szolgáltatásból származó bevétel	301	0	63	364
Befektetési szolgáltatásból származó ráfordítás	0	0	321	321
Egyéb bevétel nem pénzügyi és befektetési szolgáltatásból	80	59	27	166
Egyéb ráfordítás nem pénzügyi és befektetési szolgáltatásból	73	250	135	458
Egyéb ráfordítások	0	7	7	14
Jóváhagyott osztalék	9 316	0	0	9 316

* értékük nem éri el az 1 millió Forintot

Aktív és passzív időbeli elhatárolások

A mérlegfordulónapi aktív időbeli elhatárolások összege 2009. december 31-én 4 741 millió Ft (2008. december 31-én 10 388 millió Ft), a passzív időbeli elhatárolás összege 2009. december 31-én 3 620 millió Ft (2008. december 31-én 8 307 millió Ft), melynek részletezése a következő.

A kamatswap ügyletek esetében - a Kormányrendeletben meghatározott szabályok alapján - a Fióktelep a 2009-es üzleti évtől alkalmazta az ügyletenként történő nettósítást. A kiegészítő mellékletben az összehasonlíthatóság elvének érvényesülése miatt a 2008-as módosított adatokat bemutatjuk.

Aktív időbeli elhatárolások

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2008. december 31.	2008. december 31. módosított	2009. december 31.
Bevételek aktív időbeli elhatárolása	10 344	7 797	4 498
Jegybankkal és pénzintézetekkel szembeni kamatkövetelések	1 256	1 256	57
Ügyfelekkel szembeni kamatkövetelések	882	882	678
Értékpapírok után járó kamat	3 906	3 906	1 606
Kamatswap ügyletek utáni kamatkövetelések	4 017	1 470	1 682
Egyéb bevételek aktív időbeli elhatárolása	283	283	475
Költségek, ráfordítások aktív időbeli elhatárolása	44	44	243
Előre fizetett költségek	44	44	243
Aktív időbeli elhatárolások összesen	10 388	7 841	4 741

Passzív időbeli elhatárolások

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2008. december 31.	2008. december 31. módosított	2009. december 31.
Bevételek passzív időbeli elhatárolása	415	415	529
Jutalék bevételek passzív időbeli elhatárolása	352	352	439
Garanciadíjak passzív időbeli elhatárolása	63	63	90
Költségek és ráfordítások passzív időbeli elhatárolása	7 888	5 341	3 087
Pénzintézetekkel szembeni kamattartozások	1 940	1 940	229
Ügyfelekkel szembeni kamattartozások	388	388	193
Értékpapírok beszerzéséhez kapcsolódó árfolyamveszteség	173	173	0
Kamatswap ügyletek miatti kamattartozás	4 598	2 051	1 540
Elhatárolás egyéb kötelezettségekre	789	789	1 125
Halasztott bevételek	4	4	4
Halasztott bevételek passzív időbeli elhatárolása	4	4	4
Passzív időbeli elhatárolások összesen	8 307	5 760	3 620

Saját tőke évközi alakulása

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2008. december 31.	Változás 2009. év		2009. december 31.
		Növekedés	Csökkenés	
Jegyzett tőke/Dotációs tőke	2	0	0	2
Tőketartalék	43 643	0	0	43 643
Általános tartalék	0	0	0	0
Eredménytartalék	0	0	0	0
Értékelési tartalék	0	0	0	0
Mérleg szerinti eredmény	0	0	0	0
Saját vagyon alakulása	43 645	0	0	43 645

Dotációs tőke (Jegyzett tőke)

A Fióktelep dotációs tőkéjének összege 2009. december 31-én kétmillió Ft. A dotációs tőke két részből áll: 1 millió Ft a Tulajdonos befizetéséből származik, valamint az Alapító döntése alapján 1 millió Ft a beolvadt Társaságok tőketartalékából került átvezetésre a dotációs tőkébe.

Tőketartalék

A beolvadt társaságok jegyzett tőkéje, általános tartaléka, eredménytartaléka, valamint mérleg szerinti eredménye a Fióktelep tőketartalékába lettek átvezetve egyéb vagyoni hozzájárulás címen, amelynek összege az átalakulás óta nem változott.

Eredménytartalék

Az eredménytartalék összege nulla, a beolvadást követően a beolvadt Társaságok eredménytartaléka átsorolásra került a tőketartalékba, valamint a Fióktelep 2008. december 31-i adózott eredmény a tulajdonos részére osztalékként kifizetésre került.

Általános tartalék

Az 1996. évi CXII. törvény 3/A (2) bekezdése alapján a Fióktelep általános tartalék képzésére nem kötelezett, így általános tartalék nem szerepel a könyvekben.

Befektetési szolgáltatásból származó kötelezettségek

Az alábbi táblázat tartalmazza a befektetési szolgáltatásból származó, ügyfeleket megillető pénzeszközök összegét oly módon, hogy az ügyfél pénzforgalmi számláját a Fióktelep, vagy más hitelintézet vezeti.

Adatok millió Ft-ban

Számlavezető megnevezése	2008. december 31.	2009. december 31.
Fióktelep	240	905
Más hitelintézet	4 651	425
Összesen	4 891	1 330

Kiegészítő melléklet 2009. december 31.

Mérlegen kívüli tételek

Függő kötelezettségek

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2008. december 31.	2009. december 31.
Kibocsátott garancia	23 594	24 288
Ki nem használt hitelkeret	138 218	203 024
Garancia ígérvények	199	69
Peres ügyek miatti kötelezettség	33	71
Függő kötelezettségek összesen	162 044	227 452

Jövőbeni kötelezettségek

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2008. december 31.	2009. december 31.
Spot ügyletek	82 418	206 672
Forward ügyletek	667 889	735 086
Értékpapír vételi kötelezettség	34 865	44 646
Megbízásos ügyletek	7 705	15 375
Határidős kamatláb ügyletek	5 429	846
Kamatswap ügyletek	21 632	13 027
Határidős betétkihelyezés	3 000	0
Jövőbeni kötelezettségek összesen	822 938	1 015 652

Függő követelések

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2008. december 31.	2009. december 31.
Peresített követelések	12	9
Függő követelések összesen	12	9

Jövőbeni követelések

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2008. december 31.	2009. december 31.
Spot ügyletek	82 588	206 505
Forward ügyletek	661 685	735 784
Értékpapír eladási kötelezettség	52 418	46 117
Megbízásos ügyletek	7 705	15 384
Határidős kamatláb ügyletek	5 487	550
Kamatswap ügyletek	22 393	13 257
Határidős betételhelyezések	120 136	6 412
Jövőbeni követelések összesen	952 412	1 024 009



Kiegészítő melléklet 2009. december 31.

Egyéb mérlegen kívüli tételek

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2008. december 31.	2009. december 31.
Idegen tulajdonban lévő papírok	1 232 032	1 503 874
Kapott garancia	9 464	4 219
Kapott biztosítékok	100 713	150 696
Határidős kamatláb szerződés vétel nominál értéke	718 791	207 124
Határidős kamatláb szerződés eladás nominál értéke	720 000	75 000
Kamatswap ügyletek nominál értéke	110 000	100 000

Idegen tulajdonú értékpapír állomány összesen

Adatok millió Ft-ban

Értékpapír típus	Névérték összesen	Tárolási hely szerint				
		Elszámolóházban	Idegen helyen	Saját értéktárban	Demateria- lizált	Nyomdai előállítású
Letétkezelt értékpapír	1 476 870	1 457 701	106	19 063	1 364 752	112 118
Bizományosi értékpapír	27 004	26 999	0	5	26 999	5
2009. december 31-én összesen	1 503 874	1 484 700	106	19 068	1 391 751	112 123
2008. december 31-én összesen	1 232 032	1 228 280	192	3 560	1 162 578	69 454

Letétkezelt idegen tulajdonú értékpapírok állománya

Adatok millió Ft-ban

Értékpapír típus	Névérték összesen	Tárolási hely szerint				
		Elszámolóházban	Idegen helyen	Saját értéktárban	Demateria- lizált	Nyomdai előállítású
Befektetési jegyek	232 360	232 360	0	0	166 643	65 717
Diszkontkincstárjegyek	65 584	65 584	0	0	65 584	0
Magyar Államkötvények	949 252	949 252	0	0	949 252	0
Részvények	147 230	128 061	106	19 063	100 829	46 401
Vállalati kötvények	3 224	3 224	0	0	3 224	0
Jelzáloglevél	78 499	78 499	0	0	78 499	0
Külföldi államkötvények	701	701	0	0	701	0
Tőkejegy	20	20	0	0	20	0
Kárpótlási jegy*	0	0	0	0	0	0
2009. december 31-én összesen	1 476 870	1 457 701	106	19 063	1 364 752	112 118
2008. december 31-én összesen	423 496	419 749	192	3 555	354 211	69 285

* értéke nem éri el az 1 millió forintot



Kiegészítő melléklet 2009. december 31.

Bizományosi ügyletekből származó idegen tulajdonú értékpapírok állománya

Adatok millió Ft-ban

Értékpapír típus	Névérték összesen	Tárolási hely szerint			Demateria- lizált	Nyomdai előállítású
		Elszámoló- házban	Idegen helyen	Saját értéktárban		
Befektetési jegyek	235	235	0	0	235	0
Diszkontkincstárjegyek	9 099	9 099	0	0	9 099	0
Magyar Államkötvények	16 065	16 065	0	0	16 065	0
Részvények	5	0	0	5	0	5
Vállalati kötvények	1 600	1 600	0	0	1 600	0
2009. december 31-én összesen	27 004	26 999	0	5	26 999	5
2008. december 31-én összesen	808 536	808 531	0	5	808 367	169

Biztosítékként, fedezetként, óvadékként kapott eszközök részletezése

A Fióktelep könyveibe csak pénzügyi szolgáltatásokkal kapcsolatosan kerültek be biztosítékok, fedezetek:

Adatok millió Ft-ban

Biztosíték megnevezése	2008. december 31.	2009. december 31.
Pénzfedezet	104	90
Értékpapír fedezet	150	160
Követelés-engedményezés	984	1 537
Jelzálogok	24 083	25 735
Egyéb fedezetek (vállalati garancia)	75 392	123 174
Összesen	100 713	150 696

Függővé tett kamatok

2009. december 31-én 4 millió forint kamat függővé tételére került sor (2008. december 31-én kamat függővé tétel nem volt).

A még le nem zárt határidős ügyletek szerződés szerinti összege, lejáratonkénti megbontása és eredményre való várható hatása

Spot ügyletek

A Fióktelep a 0. nyilvántartási számlaosztályban tartja nyilván az azonnali deviza adás-vételi ügyleteket, melynek összege 2009. december 31-én MNB árfolyamon 206 672 millió Ft volt (ügyletek szerződés szerinti értéke 206 797 millió Ft). 2008. december 31-én az ügyletek értéke MNB árfolyamon 82 418 millió Ft volt (szerződés szerinti értéke 82 659 millió Ft). Ezek az ügyletek a mérlegkészítés napjáig teljesültek.



Forward ügyletek

A Fióktelep a határidős ügyleteket azok lejáratáig a 0. nyilvántartási számlaosztályban tartja nyilván. 2009. év végén a határidős devizaforward és devizacsere ügyletek év végi értéke MNB árfolyamon 735 086 millió Ft volt (szerződés szerinti értéke 740 854 millió Ft). Az ügyletek eredményét a valós értékelés szabályai szerint számoltuk el. 2008. december 31-én a forward ügyletek értéke MNB árfolyamon 667 889 millió Ft volt (szerződés szerinti értéke 662 966 millió Ft).

A forward ügyletek lejáratonkénti bontása az alábbi:

Adatok millió Ft-ban

Lejárató idő	3 hónapon belül esedékes	3 hónapon túl 1 éven belül esedékes	1 éven túl esedékes	5 éven túl esedékes	Összesen
2009. december 31.	537 421	181 373	16 292	0	735 086
2008. december 31.	556 649	98 101	13 139	0	667 889

Határidős kamatláb ügyletek jövőbeni kötelezettsége

Szintén a nullás számlaosztályban tartjuk nyilván a határidős kamatláb eladás megállapodásokból származó jövőbeni kötelezettségeket, amelynek értéke 2009. december 31-én 846 millió Ft (2008. december 31-én 5 429 millió Ft).

Adatok millió Ft-ban

Lejárató idő	3 hónapon belül esedékes	3 hónapon túl 1 éven belül esedékes	1 éven túl esedékes	5 éven túl esedékes	Összesen
2009. december 31.	495	351	0	0	846
2008. december 31.	2 435	2 680	314	0	5 429

Kamatswap ügyletek

Kamatswap ügyletek miatt 2009. év végén 13 027 millió Ft határidős kötelezettséget tartunk nyilván mérleg alatt (2008. december 31-én 21 632 millió Ft).

Adatok millió Ft-ban

Lejárató idő	3 hónapon belül esedékes	3 hónapon túl 1 éven belül esedékes	1 éven túl esedékes	5 éven túl esedékes	Összesen
2009. december 31.	3 199	2 852	5 795	1 181	13 027
2008. december 31.	0	1 957	16 086	3 589	21 632

Határidős értékpapír ügyletek

A Fióktelep a 0. nyilvántartási számlaosztályban tartja nyilván szerződés szerinti értéken a határidős értékpapír ügyleteket is. A határidős értékpapír vétel szerződés szerinti összege 2009. december 31-én 44 646 millió Ft volt (2008. december 31-én 34 865 millió Ft). Ezek az ügyletek a mérlegkészítés időpontjáig lezárultak.

Megbízásos ügyletek

A Fióktelep jövőbeni kötelezettségként a 0. nyilvántartási számlaosztályban tartja nyilván a megbízásos ügyleteket, amelynek értéke 2009. december 31-én 15 375 millió Ft volt (2008. december 31-én 7 705 millió Ft).

Származékos ügyletek valós értékelése

2009. december 31-én a valós értéken történő értékelés miatt a származékos ügyletekkel kapcsolatban az alábbi átértékeléseket vettük figyelembe és 2009. december 31-éig az eredményben elszámolt átértékelési különbözet az alábbiak szerint alakult:

Származékos ügyletek pozitív értékelési különbözete

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2008. december 31.	2009. december 31.	Átértékelés hatása az eredményre 2009-ben
Deviza swap ügyletek	7 243	3 380	-3 863
Forward ügyletek	9 170	4 362	-4 808
Határidős kamatláb megállapodások	1 971	536	-1 435
Kamatswap ügyletek	709	411	-298
Összesen	19 093	8 689	-10 404

Származékos ügyletek negatív értékelési különbözete

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2008. december 31.	2009. december 31.	Átértékelés hatása az eredményre 2009-ben
Deviza swap ügyletek	4 431	3 286	-1 145
Forward ügyletek	3 530	2 545	-985
Határidős kamatláb megállapodások	2 067	842	-1 225
Kamatswap ügyletek	661	318	-343
Összesen	10 689	6 991	-3 698

A származékos ügyletek valós értékelésének összevont eredményt csökkentő hatása 6 706 millió Ft volt 2009. december 31-én (2008. december 31-én 1 959 millió Ft eredményt növelő hatása volt).

A Fióktelep könyveiben a mérlegzáraskor valódi penziós, valamint értékpapír kölcsönbe adás és kölcsönbe vétel ügyletek nem szerepeltek (2008-ban sem rendelkezett a Fióktelep ilyen jellegű ügyletekkel).

Befektetési szolgáltatás bevételei és ráfordításai

A 2009-es üzleti évtől a Fióktelep a befektetési szolgáltatás eredményének bemutatásában alkalmazta a kamatswap ügyletek ügyletenként történő nettósítását, valamint az értékpapírokkal való kereskedés tranzakciónkénti elszámolását. A kiegészítő mellékletben az összehasonlíthatóság elvének érvényesülése miatt a 2008-as módosított adatokat bemutatjuk.

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2008. december 31.	2008. december 31. módosított	2009. december 31.
Befektetési szolgáltatás bevétele	13 476	18 384	20 090
Letéti üzletág jutalék bevétele	308	308	1 253
Bizományosi tevékenység bevétele	238	238	635
Értékpapír kereskedési tevékenység bevétele	0	7 141	9 987
Kereskedési célú értékpapírok valós érték bevétele	765	765	228
Határidős devizaügyletek bevétele	6 733	6 733	0
Kamatswap ügyletek bevétele	2 598	365	1 598
Határidős kamatmegállapodás bevétele	2 834	2 834	6 389
Befektetési szolgáltatás ráfordítása	5 769	10 676	25 010
Letéti üzletági jutalék ráfordítása	63	63	254
Bizományosi tevékenység ráfordítása	110	110	324
Értékpapír kereskedési tevékenység ráfordítása	364	7 505	7 487
Kereskedési célú papírok valós érték ráfordítása	140	140	672
Határidős devizaügyletek ráfordítása	0	0	7 989
Kamatswap ügyletek ráfordítása	2 628	394	1 485
Határidős kamatmegállapodás ráfordítása	2 464	2 464	6 799

Költségek költségnemenkénti alakulása

A Fióktelep működésének első teljes naptári éve 2009. volt, az első üzleti éve 2008. augusztus 8. – december 31-e között tartott. Annak ellenére, hogy a kiegészítő melléklet táblázataiban a Fióktelep első üzleti évének adatai szerepelnek, az eredménytáblák elemzését a következő módon végeztük el: a Fióktelep 2009-es év adatait hasonlítottuk össze a 2008-as év összevont adataival. A 2008-as év összevont eredményének a Fióktelep 2008. éves, valamint a Bank Zrt. 2008. I-III. negyedéves adatait tekintjük. Az átalakulásban érintett másik két Társaság eredménye a Bank eredményéhez képest nem számottevő, az összehasonlítást nem befolyásolja.

A 2009 évi általános költség az előző éves szinten alakult, az 1%-os növekedés elsősorban a személyi jellegű ráfordítások 6%-os csökkenéséből és az anyagjellegű ráfordítások 7%-os növekedéséből adódik. A költségstruktúrában a személyi jellegű ráfordítások aránya 41 %, az anyagjellegű ráfordításoké 56 %, míg az értékcsökkenési leírás aránya 3%. A költségek szerkezetében nem történt jelentős változás a 2008-as évhez viszonyítva.

A személyi jellegű ráfordítások csökkenését a bérköltség és a hozzá kapcsolódó bérjárulékok csökkenése okozta. A Fióktelep 2009-ben nem hajtott végre béremelést.

Az anyagjellegű ráfordítások emelkedtek, amelyet főként az igénybe vett szolgáltatások növekedése okozott.

Az értékcsökkenési leírás 2008-hoz képest 19 %-kal emelkedett, mivel 2008. szeptember 30-án a Fióktelep átvette a Bank és a másik két Társaság tárgyi eszközeit. Az értékcsökkenés aránya az összköltségben nem szignifikáns, ezért nem járult hozzá jelentős mértékben a költségek növekedéséhez.

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2008. december 31.	2009. december 31.
Bérköltség	412	2 041
Személyi jellegű kifizetések	59	192
Bérjárulékok	140	681
Személyi jellegű ráfordítások összesen	611	2 914
Anyagköltség	32	101
Igénybe vett anyagjellegű szolgáltatások	204	742
Igénybevett egyéb szolgáltatás	742	3 095
Egyéb költségek	4	11
Anyag jellegű ráfordítások	982	3 949
Értékcsökkenési leírás	40	197
Költségek összesen	1 633	7 060

Rendkívüli bevételek és ráfordítások

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2008. december 31.	2009. december 31.
Rendkívüli bevételek	0	0*
Rendkívüli ráfordítások	77	507
Véglegesen átadott pénzeszköz	73	412
Elengedett követelések	0	81
Adományok	4	13
Egyéb	0	1

* értéke nem éri el az 1 millió forintot

Mérlegszerkezet

A Fióktelep tárgyidőszaki mérlegfőösszege 353 milliárd Ft, amely 26 %-os csökkenést jelent 2008. december 31-éhez viszonyítva. Az eszközök döntő többsége forgóeszköz (83%), melyet zömében állampapírok, ügyfélkövetelések valamint pénzeszközök alkotnak. Az ügyfelekkel szembeni követelések aránya az összes eszközhöz viszonyítva 36%.

A rövid lejáratú kötelezettségek a mérlegfőösszeg 86%-át teszik ki, az éven túli kötelezettségek aránya nem éri el az 1%-t. Ezen belül is a mérlegfőösszeg fele hitelintézetekkel szembeni kötelezettség, 30 %-a ügyfelektől felvett rövid lejáratú betét.

Az eszközökön és forrásokon belüli külföldi pénznemre szóló eszközök, források forintban kifejezve, valamint a forint eszközök és források bemutatása

Megnevezés	Adatok millió Ft-ban			
	Eszközök 2008. december 31.	Eszközök 2009. december 31.	Források 2008. december 31.	Források 2009. december 31.
Deviza (forintban kifejezve)	120 115	102 829	156 838	223 408
Forint	357 902	249 892	321 179	129 313
Összesen	478 017	352 721	478 017	352 721

Forint eszközök és források

A forint eszköz tételek 30%-kal csökkentek (358 milliárdról 250 milliárd Ft-ra) 2008. december 31-éhez képest. Az állampapírok állománya (177 milliárdról 140 milliárd Ft-ra) tovább csökkent, a forint eszközök 56%-a állampapírban van.

A forint források 60%-kal csökkentek (321 milliárdról 129 milliárd Ft-ra), mely források 41 %-a ügyfelektől származik.

Deviza eszközök és források

A deviza eszközök (120 milliárdról 103 milliárd Ft-ra) csökkentek. Az ügyfeleknek nyújtott devizahitelek állománya 4 %-kal mérséklődött.

A bank deviza forrásai emelkedtek (157 milliárdról 223 milliárd Ft-ra), elsősorban a bankközi piacokon felvett devizaforrások és az ügyfélbetétek növekedése miatt.

Egyes kiemelt mérlegtételek

Megnevezés	Adatok millió Ft-ban	
	2008. december 31.	2009. december 31.
Pénzeszközök	73 202	11 300
Hitelek forintban*	42 247	55 876
Hitelek devizában*	71 004	68 199
Bankközi kihelyezés forint*	28 129	27 748
Bankközi kihelyezés deviza*	45 239	28 160
Forgatási célú értékpapírok	177 164	140 169
Ügyfél betétek forintban*	66 438	53 157
Ügyfél betétek devizában*	47 123	53 319
Bankközi felvételek forintban*	168 808	3 536
Bankközi felvételek devizában*	106 612	167 233

* pénzügyi szolgáltatásból származó tételek

A mérleg elemzését a kiemelt mérlegtételek alapján készítettük el. A mérleg szerkezetében bekövetkezett változás alapvetően hat mérlegsort érintett 2009-ben: eszköz oldalon a pénzeszközök, az állampapírok, a hitelintézettel és az ügyfelekkel szembeni követelések, forrás oldalon a hitelintézetekkel, ügyfelekkel szembeni rövid lejáratú kötelezettségek változtak meg jelentősen. A pénzeszközök 85%-kal, az értékpapírok 20%-kal, a hitelintézettel szembeni követelések 24%-kal csökkentek, míg az ügyfelekkel szembeni követelések 5%-kal növekedtek. A hitelintézettel szembeni kötelezettségek 38%-os, az ügyfelekkel szembeni kötelezettségek 9%-os csökkenést mutatnak a 2008. év végéhez képest.

A pénzeszköz állományának csökkenését az MNB-vel kötött rövid lejáratú bankközi kihelyezések állományának jelentős csökkenése magyarázza.

A hagyományos vállalati hitelezési tevékenység a korábbi időszakban tapasztalt dinamikus növekedés után 2009-ben további 10%-al növekedett, elsősorban a Strukturált Termékek üzletág hitelállományának növekedése miatt. A rövid lejáratú hitelek állománya erőteljesebben, míg az éven túli hitelek alacsonyabb mértékben növekedtek. A forintban nyújtott hitelek állomány emelkedett, míg a devizahitelek állománya csökkent az előző időszakhoz viszonyítva. 2009 végén a devizahitelek részaránya a magasabb.

Az ügyfelekkel szembeni pénzügyi szolgáltatásból származó kötelezettségek állománya 6%-kal csökkent. A forint betétek állománya erősebben csökkent, mint ahogy devizában lévő betétállomány növekedett. Az ügyfelek betétei fele-fele arányban vannak forintban és devizában. Ügyfeleink továbbra is a rövid lejáratra lekötött betéteket és a folyószámla betéteket részesítik előnyben a hosszú lejáratú betéti lehetőségekkel szemben.

A befektetési szolgáltatásból származó követelések és kötelezettségek állománya és annak változása az elszámolatlan értékpapír állomány változását tükrözi, ami a napi forgalmak függvényében nagy változásokat mutathat. 2009 végén a korábbi időszakhoz viszonyítva lényegesen alacsonyabb az állománya.

Az ágazatok közötti megoszlását tekintve vállalati ügyfeleink elsősorban a feldolgozóipari, az energetikai és a kereskedelmi ágazatokba tartoznak.

A származékos ügyletek pozitív és negatív értékelési különbözetei jelentős ingadozást mutatnak a mindenkori deviza forward és swap ügyletek összetétele és piaci árfolyamainak függvényében. 2009 végén az előző időszakhoz viszonyítva jelentősen csökkent az értékük, elsősorban a forward és swap ügyletek átértékelési különbözeteinek csökkenése miatt. A határidős kamat megállapodási ügyletek és a kamatswap ügyletek értékelési különbözetei is csökkentek korábbi évekhez viszonyítva.

Jövedelmezőség alakulása

A bevételek és ráfordítások összehasonlítását a költségek alakulásának vizsgálatához hasonlóan végeztük el.

A Fióktelep 2009. december 31-i adózott eredménye az előző évhez (a Bank 2008. szeptember 30. és a Fióktelep december 31-i eredményének összege) képest 26%-kal növekedett. A jövedelmezőség alakulására a következő tényezők hatottak:

A nettó kamateredmény az előző évhez képest 35%-kal növekedett, amelyet a kamatbevételek 23%-os, valamint a fizetett kamatok 58%-os csökkenése eredményezett. Mind a kamatbevételek, mind a kamatráfordítások csökkenése a hitelintézetekkel szembeni követelések és kötelezettségek állományának csökkenéséből adódik. A Fióktelep a kihelyezett hitelek piacán tapasztalható likviditási prémium növekedését érvényesíteni tudta az ügyfelei felé 2009-ben. Ez magyarázza azt, hogy a kamatbevételek csökkenésének aránya alul maradt a kamatráfordítások csökkenési mértékétől, amely a nettó kamateredmény növekedéséhez vezetett. Az értékpapírok után járó kamatbevételek alacsony mértékű csökkenése nem járult hozzá jelentős mértékben a kamatbevételek csökkenéséhez.

Részesedéseinkből származó osztalékbevételek 2009. évben 112 millió forint, az előző évhez képest 53%-kal növekedett.

A nettó jutalék bevétel 2009. december 31-ig 3 518 millió Ft, 5 százalékkal kevesebb, mint a 2008. évi jutalék eredménye (2008. szeptember 30-ig 2 557 millió Ft, 2008. negyedik negyedévben: 1 141 millió Ft).

Kiegészítő melléklet 2009. december 31.

A befektetési szolgáltatás eredményének csökkenése jelentős az előző évhez viszonyítva, amely mögött a származékos ügyletek valós értékelésével összefüggő átértékelési különbözetekek húzódnak meg. A befektetési szolgáltatás bevételein és ráfordításain belül nagy arányt képvisel az értékpapírok kereskedéséből származó bevétel és ráfordítás. Az értékpapírok kereskedéséből származó nettó eredmény 2009-ben 2 500 millió Ft nyereség volt, míg 2008-ban 1 118 millió Ft veszteséget realizált a Fióktelep. Az időszak értékpapír kereskedelmi eredményében a 2009. évben az állampapír piacon tapasztalható javuló tendenciák tükröződnek vissza. A kamatswap ügyleteken 113 millió Ft eredményt realizáltunk, amely hasonló a 2008-as évhez (2008. teljes évre vonatkozólag 145 millió Ft volt).

A befektetési szolgáltatás bevételein belül (ebbe a kereskedési tevékenység nem értendő bele) jelentős a letétkezelési tevékenységből származó bevétel 1 253 millió Ft, amely 9%-kal haladja meg az előző évi bevételt (2008-ban 1 146 millió Ft). A letétkezeléssel kapcsolatos 254 millió Ft fizetett díj az előző évhez képest azonos szinten maradt. Az előző időszakhoz viszonyítva a bizományosi tevékenységből származó 635 millió Ft bevétel 29%-kal (2008-ban 893 millió Ft), a 324 millió Ft ráfordítás 22%-kal csökkent (2008-ban 413 millió Ft).

Az üzleti tevékenységből származó egyéb bevételek az előző évhez képest azonos szinten maradtak.

Az általános költségek csupán 1%-kal növekedtek az előző évhez képest. Részletes elemzése a Költségek költségnemenkénti alakulása résznél található.

Az egyéb nem pénzügyi és befektetési szolgáltatási ráfordítások sor tovább számlázott közvetített szolgáltatásokat tartalmaz, melyek nagy része az igénybe vett anyagjellegű szolgáltatások körébe tartozik.

Az egyéb ráfordítások növekedése az adófizetés növekedésével függ össze.

Kamatbevételek bontása földrajzi területenként

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	Belföldi	Európa Unión belüli	Egyéb	Összesen
Értékpapír után kapott kamatok	17 704	0	0	17 704
Egyéb kapott kamatok	9 836	2 148	67	12 051
2009. december 31-én összesen	27 540	2 148	67	29 755
2008. december 31-én összesen	8 781	1 240	24	10 045

Néhány kiemelt mutatószám

Megnevezés	Számítása	2008. december 31.	2009. december 31.
Tőkehatékonyság (ROE)	Adózott eredmény / Saját tőke	11,1	21,3
Eszközjövödelmezőség (ROA)	Adózott eredmény / Összes eszköz	1,0	2,6
Likviditási gyorsráta	Pénzeszköz + Értékpapír / Rövid lejáratú kötelezettség	62,2	51,3
Tőkeerősség	Saját tőke / Összes forrás	9,1	12,4
Befektetett eszközök aránya	Befektetett eszköz / Összes eszköz	10,8	15,4
Befektetett eszközök fedezete	Saját tőke / Befektetett eszköz	84,8	80,4

A táblázatban bemutatott 2008 évi tőkehatékonyság és eszközjövödelmezőség a Fióktelep első üzleti évének (2008. IV. negyedév) adataival számítottak.



3. TÁJÉKOZTATÓ JELLEGŰ KIEGÉSZÍTÉSEK

A foglalkoztatottakkal kapcsolatos adatok

A munkavállalók létszáma

	2008. december 31.	2009. december 31.
Állományi létszám	228	215
Éves átlagos statisztikai állományi létszám	228	220
- ebből: részmunkaidős	5	55

A munkavállalók bérköltsége állománycsoportonként

A bérköltség alakulása állománycsoportonként a következő:

Adatok millió Ft-ban

Állománycsoport megnevezése	2008. december 31.	2009. december 31.
Tejles munkaidős foglalkoztatottak bérköltsége	406	1 681
Részmunkaidős foglalkoztatottak bérköltsége	6	360
Összesen	412	2 041

A Fióktelep személyi jellegű egyéb kifizetései

Adatok millió Ft-ban

Megnevezés	2008. december 31.	2009. december 31.
Étkezési, munkaruha, költözködési és gépkocsi költségtérítés, hozzájárulás, munkába járás költsége	7	32
Egyéb kifizetések (reprezentáció, napidíj, életbiztosítás, öregségi nyugdíj)	8	34
Vissza nem térítendő munkáltatói támogatás	0	3
Végkielégítés	0	4
Természetbeni juttatás	44	119
Összesen	59	192

Igazgatóság, felügyelő bizottság tagjainak és a vezető tisztségviselőknek járó járandóságok, folyósított előlegek és kölcsönök

A Társaságnál a fióktelep formájában való működés miatt Igazgatótanács és Felügyelő Bizottság nem működik.

Társasági adó alapjának meghatározása során módosító tételek

2009. évben a társasági adó alapjának meghatározása során a főkönyvi könyvelésben kimutatott adóalap a társasági adóról szóló törvény értelmében 1 465 millió Ft-tal csökkent és 1 126 millió Ft-tal növekedett.

2009. évre a társasági adó kötelezettség 1 801 millió Ft, amely kötelezettséggel szemben előlegként befizetésre került 1 996 millió Ft. Társas vállalkozások különadója címén a Fióktelepnek a tárgyévben 476 millió Ft adófizetési kötelezettsége keletkezett, melyre 551 millió Ft adóelőleget fizetett be.

A tulajdonos döntése alapján a 2009. december 31-i adózott eredmény teljes összege osztalékként kifizetésre kerül.

Megnevezés	Adatok millió Ft-ban	
	2008. december 31.	2009. december 31.
Adózás előtti eredmény	6 051	11 593
Adóalap növelő tételek	354	1 126
Véglegesen átadott pénzeszköz	73	412
Jövőbeni kötelezettségre, költségre képzett céltartalék	232	381
Számviteli törvény szerinti értékcsökkenés	40	227
Nem a vállalkozási tevékenység érdekében felmerült költség	4	13
Bírságok, büntetések	0	3
Elengedett követelés	0	81
Tartozás-átvállalás	0	1
Önellenőrzés során megállapított költségek	0	8
Egyéb növelő tételek	5	0
Adóalap csökkentő tételek	328	1 465
Jövőbeni kötelezettségre, költségre képzett céltartalék feloldása	0	336
Adótörvény szerinti értékcsökkenés	38	206
Kapott osztalék	0	112
Iparüzési adó 100 %-a	282	795
Alapítványi támogatás	4	14
Önellenőrzés során megállapított bevételek	0	2
Egyéb csökkentő tételek	4	0
Adóalap	6 077	11 254
Társasági adó (16%)	972	1 801
Társas vállalkozások különadója (4%)	245	476
Adófizetési kötelezettség	1 217	2 277
Adózott eredmény	4 834	9 316
Általános tartalékképzés, felhasználás	0	0
Eredménytartalék igénybevétele	0	0
Jóváhagyott osztalék, részesedés	4 834	9 316
Mérleg szerinti eredmény	0	0

Cash Flow kimutatás 2009

Adatok millió Ft-ban

	Megnevezés	2008. december 31.	2009. december 31.
1	Kamatbevételek	10 045	29 755
2	+ Egyéb pénzügyi szolgáltatás bevételei	1 311	7 991
3	+ Egyéb bevételek	18	31
4	+ Befektetési szolgáltatások bevételei	10 168	28 135
5	+ Nem pénzügyi és befektetési szolgáltatás bevételei	121	473
6	+ Osztalék bevétel	0	112
7	+ Rendkívüli bevétel	0	0
8	- Kamatráfordítások	5 727	10 134
9	- Egyéb pénzügyi szolgáltatás ráfordításai	4 960	2 049
10	- Egyéb ráfordítások	329	1 059
11	- Befektetési szolgáltatás ráfordításai	5 046	25 914
12	- Nem pénzügyi és befektetési szolgáltatás ráfordításai	75	709
13	- Általános igazgatási költségek	1 633	7 060
14	- Rendkívüli ráfordítások	77	507
15	- Tárgyévi adófizetési kötelezettség	1 217	2 277
16	- Kifizetett osztalék	4 834	9 316
17	Működési pénzáramlás (01 – 16 sorok)	- 2 235	7 472
18	+ / - Kötelezettség állományváltozása	413 505	-116 956
19	+ / - Követelés állományváltozása	-197 469	9 995
20	+ / - Készlet állományváltozása	-4	-6
21	+ / - Forgóeszközök között kimutatott értékpapírok állományváltozása	-176 761	36 558
22	+ / - Befektetett eszközök között kimutatott értékpapírok állományváltozása	-74	0
23	+ / - Beruházások állományának változása	0	0
24	+ / - Immateriális javak állományának változása	-219	7
25	+ / - Tárgyi eszközök állományváltozása	-522	67
26	+ / - Aktív időbeli elhatárolások állományváltozása	-10 388	5 647
27	+ / - Passzív időbeli elhatárolások állományváltozása	8 307	-4 686
28	+ Részvénykibocsátás az eladási árfolyamon	0	0
29	+ Jogszabály alapján véglegesen kapott pénzeszközök	39 062	0
30	- Jogszabály alapján véglegesen átadott pénzeszközök	0	0
31	- Bevont saját részvény, vagyonjegy névértéke	0	0
	Nettó pénzáramlás (17 – 31 sorok)	73 202	-61 902
32	ebből:		
	- készpénz állományváltozása	412	172
	- számlapénz állományváltozása	72 790	-62 074

Egyéb

A Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete részére történő adatszolgáltatásról szóló 5/2004. (II.12.) PM rendelet 1. számú melléklete alapján a külföldi székhelyű vállalkozás magyarországi fióktelepe nem kötelezett a nagy kockázatvállalásnak minősülő hitelekkel, értékpapírokkal, részesedésekkel, váltóval, csekkel, vállalt kötelezettségekkel, pénzügyi lízing miatti követelésekkel kapcsolatos adatszolgáltatásra.

Az ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe Ügyfeleinek betételhelyezéséből eredő követeléseit a holland Betétbiztosítási Rendszer (Deposit Guarantee Scheme) által, – melynek hatálya az ING Bank N.V.-re és az ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepére is kiterjed – annak feltételei szerint biztosítottak. Mivel fentiek szerint az ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe tagsággal rendelkezik az Európai Parlament és a Tanács 94/19/EK irányelve által előírt betétbiztosításban (holland Betétbiztosítási Rendszer), így a hitelintézetekről és a pénzügyi vállalkozásokról szóló 1996. évi CXII. törvény 97. § (3) bekezdése alapján a magyarországi Országos Betétbiztosítási Alapnak az ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe nem tagja. Ezért az üzleti évben nem történt befizetés az Országos Betétbiztosítási Alapba.

Az ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe Ügyfeleinek befektetési szolgáltatás igénybevételéből eredő követeléseit a holland Befektető Kártalanítási Rendszer (Investor Compensation Scheme) által, – melynek hatálya az ING Bank N.V.-re és az ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepére is kiterjed – annak feltételei szerint biztosítottak. Mivel fentiek szerint az ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe tagsággal rendelkezik az Európai Parlament és a Tanács 97/9/EK irányelve által előírt befektetővédelmi rendszerben (holland Befektető Kártalanítási Rendszer), így a Tőkepiacról szóló 2001. évi CXX. törvény 211. § (1) bekezdése alapján a magyarországi Befektető-védelmi Alapnak az ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe nem tagja. Ezért az üzleti évben nem történt befizetés a Befektető-védelmi Alapba.

A mérlegben kimutatott kötelezettségek között nincs olyan, amely zálogjoggal vagy hasonló joggal biztosított, terhelt.

A Fióktelep kutatással, kísérleti fejlesztéssel nem foglalkozott, így ezen a címen költséget nem számolt el, valamint közvetlenül nem érintett a környezetvédelemmel összefüggő kérdésekben.

Budapest, 2010. április 9.

ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe
1068 Budapest, Dózsa György út 84/b.
Bejegyeztve: Fővárosi Bíróság mint Cégbíróság
Cg.: 01-17-000547
3.



Dr. Salgó István
vezérigazgató



Réthy Gyula
penzügyi igazgató

Üzleti jelentés

2009. december 31.

A gazdasági környezet

A várakozásoknak megfelelően a világgazdasági válság mélyen sújtotta a magyar gazdaságot, amelyet tovább mélyített a szigorú fiskális kényszer. A régiós összehasonlításban feszes költségvetési politika ellenére is az államháztartás hiánya továbbra is 3% fölötti szinten maradt a GDP arányában és várhatóan csak 2012 körül sikerül a Maastrichti kritériumnak megfelelő szintre csökkenteni.

Tovább folytatódott a vállalati és háztartási szektor nettó megtakarítási pozíciójának javulása, amely Magyarország folyó fizetési mérlegének egyenlegét pozitívba fordította át. Ez a folyamat kedvezően hatott a forint stabilitására, hiszen az ország nem szorult portfólió tökefinanszírozásra, ugyanakkor a vállalati szektor megtakarító pozíciója kedvezőtlen képet fest a gazdaság kilábalásáról. A folyó fizetési mérleg egyenlege 2010-ben a belföldi felhasználás növekedésének köszönhetően várhatóan romlásnak indulhat, de a hiány mértéke a korábbi évekhez képest továbbra is kedvező maradhat.

A gazdaság a rendszerváltás óta a legnagyobb visszaesést szenvedte el, amely során az előző évhez képest 6,3%-kal zsugorodott a nemzeti össztermék. Ugyanakkor bizakodásra ad okot, hogy az utolsó negyedévben a recesszió mértéke 4%-ra mérséklődött. A javuló trend 2010-ben is folytatódhat, és 2008-hoz hasonló 0,5%-os növekedés következhet be.

Mind az Államadósság Kezelő Központ, mind a Magyar Nemzeti Bank számos intézkedést vezetett be a piac likviditásának helyreállítása érdekében, amely az év második negyedévtől számottevően javulni is kezdett. - A Nemzeti Bank jelentősen csökkentette az irányadó kamat mértékét, mely az év végére 6,25%-os szintet ért el. 2009. második felében a javuló finanszírozási körülményeknek köszönhetően lehetővé vált a piacról történő finanszírozás, így a kormány nem hívta le a Nemzetközi Valutaalap által biztosított hitelkeret aktuális részleteit. A kedvező inflációs kilátásnak és a stabilizálódó piaci környezetnek köszönhetően az MNB lépcsőzetesen további kamatcsökkentést helyezett kilátásba 2010-re.

Köszönhetően a devizahitelek kockázatának, valamint a rosszul teljesítő hitelek növekvő arányának a finanszírozási költségek - különösen az év első felében - jelentősen növekedtek. A költségvetési fegyelemnek, valamint az irányadó kamatok csökkenésének következtében ez a tendencia az év második felében megfordult. Ugyan a bankközi piacon jelentős források álltak rendelkezésre, a hitelezési aktivitás az év egészében alacsonyan maradt. 2010-ben várhatóan kismértékű bővülés valósul meg.

Pénzügyi eredmény

Az ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepének 2009 volt az első teljes pénzügyi éve. A jogelőd anyavállalatba történő beolvadását követően - 2008 utolsó negyedévében - a fióktelep kimagasló eredményt ért el. A fiókteleppé válástól várt előnyök nagy része a 2009-es év folyamán realizálódott. A fióktelep működése költséghatékonyabbá vált, kapcsolatunk az ING globális hálózatával közvetlenebb lett és csökkentek az adminisztratív terhek.

Az ING Bank a 2009-es pénzügyi évet 9 316 milliárd forintos adózott eredménnyel zárta, mely 26%-kal haladja meg a jogelőd Zrt. 2008. első három negyedévében elért, valamint a Fióktelep 2008. utolsó negyedévében elért kumulált eredményét. A teljesítmény mozgatórugója a 35%-kal megnövekedett kamatkülönbözet, melynek változása a Pénzpiaci üzletág tevékenységével függ össze. A kamatkülönbözet pozitív változására jótékony hatással volt még a hitelfortfolión belül megnövekedett hosszú távú finanszírozás, annak ellenére, hogy a folyamatos jegybanki alapkamat csökkentése a bank kamatmarzsát szűkítette. A fióktelep jutalékbevétele 6%-kal, díjráfördítása pedig 8%-kal csökkent az előző évhez viszonyítva.

Várakozásaink a 2008. év végén kimutatott 7,5%-os költségcsökkenést meghaladó további költségcsökkenést illetően közel álltak a teljesüléshez. Személyi jellegű költségeink 6%-kal csökkentek. Ugyanakkor az általános igazgatási költségek 6 863 milliárd forintos összege 1%-os nominális költségnövekedést mutat az előző évhez képest.

A Bank mérlegfőösszege 478 017 milliárd forintról 352 721 milliárd forintra csökkent. Ezt a változást (26%) elsősorban a pénzügyi tevékenység okozta, tükrözve a piaci bizonytalanságokat. Ezzel párhuzamosan 6%-kal tovább erősödött a vállalati hitelezési üzletág (általános hitelezési üzletág és strukturált termékek üzletág együtt), az éven belüli hitelek állománya 13%-kal, az éven túli hitelek állománya 5%-kal nőtt az előző évhez képest.

Trading üzletág

A 2009-es év első negyedévét ismételten a kihívásokkal teli pénz és tőkepiac jellemezte mind nemzetközi, mind magyarországi szinten. Ebben az időszakban a területnek kimagasló pénzügyi eredményt sikerült elérnie. Az év hátralévő részében a likviditás bővülése, a kockázatvállalás felerősödése pozitív folyamatokat indított el, melyek az Európai Unió piacaira is áttevődtek.

A likviditás bővülése és a jegyzési spread-ek szűkülése a kereskedési tevékenység élénkülését eredményezte. Az ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe a kedvezőbbé vált körülmények közepette igyekezett megőrizni meghatározó piaci pozícióját.

Pénz- és tőkepiaci termékek Értékesítési (Sales) üzletág

A Pénz- és Tőkepiaci osztály Értékesítési üzletága 2009-ben a kevésbé kockázatos bevétel mértékét - a jelentős volumen csökkenés ellenére is - szinten tudta tartani a nagyobb piaci volatilitás és megnövekedett piaci feláraknak köszönhetően. A vállalati treasury piac keresletéhez idomulva az egyszerű Treasury Sales termékekre helyeződött a hangsúly. Nagymértékben csökkent az érdeklődés és az ügyletkötések forgalma a devizaopciós fedezeti termékek piacán, melyet a vállalati ügyfelek egyszerű forwardok vagy konverziók segítségével helyettesítettek. Ugyanakkor a vállalatok előnyben részesítették a rövidebb lejáratú (éven vagy féleven belüli) árfolyamkockázat kezelési ügyleteket. Miután az év utolsó negyedévében a devizapiaci volatilitás a korábbi szintekhez közelített, megnövekedett a kereslet a kockázatkezelő megoldások iránt. A tendencia erősödése várható a 2010-es évben.

Cash management és Pénzforgalmi szolgáltatások

A bank számára a pénzforgalmi szolgáltatások nyújtása továbbra is az egyik alapvető szolgáltatás. Ennek megfelelően 2009-ben is fejlesztettük pénzforgalmi és likviditásmenedzselési kínálatunkat, mind az ajánlott termékek körének kibővítése, mind pedig a feldolgozó rendszerek további fejlesztése révén. Az automatikus feldolgozás magas szintje a vonatkozó szolgáltatások pontosabbá, gyorsabbá tételét teszi lehetővé így bankunkat a nagyvállalati ügyfélkörben méltán tartják e tekintetben a piacvezető szolgáltatók egyikének. Ugyanakkor az ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe egy nagy nemzetközi hálózat tagjaként az egyéb piacokon fellelhető, előremutató termékek meghonosításával is folyamatosan növeli a kínálatát.

Az ING, mint az Egységes Euró fizetési Övezet (SEPA) modellt alkalmazó bankok egyik előfutára, döntő szerepet játszott a SEPA megvalósítási fázisában is; a magyar fióktelep aktívan részt vett a Magyar SEPA Egyesület tevékenységében. Az uniós pénzforgalmi direktíva nyomán kialakított hazai pénzforgalmi szabályozásnak megfelelő változtatásokat 2009. november 1-jével mi is bevezettük. Reméljük, hogy a direktíva által megadott irányvonalat a jövőben a piac még inkább elfogadja és közelíti a SEPA gyakorlatnak megfelelő megoldásokhoz, melyben – anyabankunk által – komoly tapasztalatokkal, megoldásokkal rendelkezünk.

Az ING Bank 2009-ben is elnyerte a „Legjobb Cash Management szolgáltatást nyújtó bank Európában” díjat (TMI), különös tekintettel a SEPA kezdeményezés terén tanúsított proaktív tevékenységére.

Általános hitelezés

2009-ben a hitelezési portfólió nagysága valamint az ügyfelek száma is csökkent. A csökkenés oka elsősorban a világgazdaságban zajló folyamatok, az általános recesszió. Bár hitelkereteink nagysága változatlan maradt, ügyfeleink hitelfelvételi kedve gyengült.

Az üzletág bevételei a 2008-as évhez viszonyítva az éves átlagos hitelezési állomány növekedése és az átárazás következtében emelkedtek.

A hitelportfólió minősége a válság hatására csak kis mértékben romlott, köszönhetően az ING Bank következetes és konzervatív hitelezési döntési gyakorlatának.

2010 az ING Bank számára kihívásokkal teli, hiszen a portfólió méretének növelése, illetve a kamatrés szintjének megtartása elsődleges feladat.



Strukturált Termékek üzletág

A Strukturált Finanszírozás üzletág 2009-ben is kiemelkedő eredménnyel zárta az évet. Az üzletág bevétel szempontjából mindezidáig a legsikeresebb évét könyvelhette el.

A terület klasszikus tevékenységei (szindikált hitelek, kivásárlási hitelek, strukturált finanszírozás, projektfinanszírozás és az ehhez kapcsolódó pénzügyi tanácsadás) továbbra is fontos szerepet kaptak. 2009 folyamán az üzletág hitelportfóliója megduplázódott és a Hitelezési üzletággal való együttműködés is szorosabbá vált. Több közösen lebonyolított hitelezési ügylet is sikerrel zárult.

A klasszikus tevékenységeken túl további hangsúlyt kapott a megbízott és biztosítéki ügynöki tevékenység illetve a vállalatfinanszírozási tanácsadás. Ez utóbbi főleg a hazai energetikai szektor számára végzett több tanácsadói mandátumban öltött formát. Ezen felül a Strukturált Finanszírozási üzletág a 2009. évben is hozzájárult - a Pénzpiaci üzletággal közösen - derivatív tranzakciók strukturálásához.

Az üzletág szorosan együttműködik az ING Bank N.V. regionális irodáival a közép-kelet európai régióban, illetőleg az amszterdami és londoni központi irodákkal, melynek gyümölcsöző eredménye számos közös tranzakció.

A 2010-es év is ígéretesnek tűnik az üzletág számára, különös tekintettel a strukturált hitelekhez és vállalatfinanszírozási tranzakciókhoz kötődő pénzügyi tanácsadási tevékenységekre.

Részvénypiaci üzletág

A 2009-es év során a 2008-ban elkezdődött kedvezőtlen tőkepiaci folyamatok tovább folytatódtak, egyes elemei – pl. tőzsdei forgalom csökkenése – kedvezőtlen irányban fokozódtak. Az ING intézményi befektető ügyfelei a kockázatkerülés miatt csak korlátozott aktivitást mutattak, így az üzletág közvetítői díj bevétele is elmaradt a várakozásoktól.

Tekintettel arra, hogy a bank csak intézményi ügyfeleket szolgál ki a számos más banknál tapasztalt lakossági ügyfélkör aktivitásának felfutása az ING esetében nem biztosíthatta az előbbi ügyfélkörrel összefüggő bevételek csökkenésének kompenzációját.

Az üzletág a kedvezőtlen piaci folyamatok miatti bevétel-kiesést leszámítva sikeres évet mondhat magáénak: nőtt az ügyfélállomány, a piaci részesedést – azokon a piaci szegmenseken ahol a bank jelen van - sikerült fenntartani, illetve növelni (különösen a nemzetközi részvény kereskedelem terén), és az ügyfelek véleménye, valamint független közvélemény-kutatások (pl. Thomson Extel Survey) eredménye szerint nőtt az ügyfél-elégedettség.

Az üzletág nagy hangsúlyt helyezett a közvetlen költségeknek a lecsökkent bevételekhez való igazítására. A hatékony költség-kontroll eredményeképpen az üzletág a nehéz időszak során is fenntartotta profitabilitását.

Értékpapír-szolgáltatások és pénzügyi ügyfelek

Az Értékpapír-szolgáltatások és pénzügyi ügyfelek (Letétkezelés és levelezőbanki szolgáltatások) részleg számára 2008 negyedik negyedévtől a piaci körülmények kedvezőtlenül alakultak: a részvénytőzsdék világszinten és Magyarországon is tapasztalható jelentős esése negatívan hatott az üzletág jutalékbevételeire. Ez a tendencia 2009 első negyedévében is folytatódott, de a második negyedévtől folyamatosan javuló piaci környezet kedvezőbb feltételeket biztosított, mint az előző pénzügyi év. A Letétkezelési terület jutalékbevételei közel a tervezett szinten alakultak, ám a pénzügyi ügyfeleknek nyújtott számlavezetési szolgáltatásból származó bevételek - a piaci válság még mindig érezhető hatásainak következtében - elmaradtak a várakozásoktól.

Emberi erőforrás és vezetésfejlesztés

2009. december 31-én a Fióktelep aktív dolgozói létszáma 215 fő volt (FTE 212,03). Ez a 2008. december 31-i 227 fős létszámhoz képest 5,3%-os csökkenést jelent. Ez az előző évhez viszonyítva a 2008-as fiókteleppé alakulás kapcsán előre tervezett létszámcsökkenéssel, valamint azzal magyarázható, hogy a válság keretében megüresedő pozíciókat csak részben töltöttük fel. A bank a humán erőforrás fontosságát szem előtt tartva a tavalyi évben a HR költségeket nem kívánta leépítéssel csökkenteni.

Hitel-, piaci- és működési kockázatkezelés

Az ING Bank kockázatkezelése 2008 óta integrált kockázatkezelési egységként működik, ami magában foglalja a hitelezési-, partner-, piaci-, operációs-, IT- és fizikai biztonságért felelős kockázatkezelési területeket. Az egységes Kockázatkezelés alapvető feladata a hazai jogszabályoknak, helyi szabályzatoknak, és csoportszintű kockázatkezelési irányelveknek való megfelelés kontrollja. A Fióktelep tevékenysége a 2009-es év folyamán is összhangban volt az ING csoport által felállított stratégiával, kockázatviselő készséggel. A korábbiakhoz hasonlóan a bank a kedvező jövedelmezőséget stabil likviditás mellett biztosította. A bank eredményét, vagy folyamatos tevékenységét jelentősen befolyásoló működési kockázati vagy bankbiztonsági esemény nem történt.

Bankunk likviditása továbbra is igen stabil. Ez az ügyfélbetétek és bankközi forrásokon túl az amsterdami központ által folyamatosan rendelkezésre tartott likviditási kereteknek köszönhető. A válság hatását tükröző likviditási felár a 2008-as évben tapasztalt szinthez képest jelentősen csökkent, éven belüli futamidőre továbbra sem kellett vele számolnunk. A pénzügyi válság hatása alatt bankunk a partnerkockázatok és piaci kockázatok hatékony kezelését továbbra is kiemelten fontosnak tartotta. A partnerkockázati limitek jelentős csökkenése után az év jelentős részében már a limitek szintjének normalizálódását tapasztaltuk. A fokozott deviza és kamatingadozás miatti magas VaR kitétségek és magas kamatváltozás érzékenység az év második felére csillapodtak, így e limitek emelése is lehetővé vált.

A bank hitelportfóliójának minősége továbbra is jó, amit a 2009-es évben elvégzett többszöri portfólió átvilágítás, és megerősített monitoring tevékenység is alátámaszt. A hitelezett ügyfelek eredményein érzékelhetőek a válság negatív hatásai, különösen az ún. válság szektorokban, mint gépjárműgyártás és kereskedelem, fuvarozás, építőipar, pénzügyi szektor, mely területeket bankunk fokozott megfigyelés alatt tartja, és e területeken igyekszik csökkenteni a kitétség koncentrációját. A 2009-es év során tapasztalt árfolyam ingadozások hatására bankunk továbbra is fokozottan fenntartotta elővigyázatos hitelezési gyakorlatát, és devizahitelt elsősorban olyan ügyfeleknek nyújtott, amelyek a deviza kitétség kockázatát devizabevételek útján természetes módon, ill. fedezeti ügyletekkel csökkentik. A hitelportfólióra és a partnerkockázatokra elszámolt értékvesztés és céltartalékok mértéke 2009 folyamán a válság ellenére is csak mérsékelten növekedett, ami ágazati és régiós viszonylatban is kimagasló teljesítménynek minősíthető.

A könyvek lezárása és a jelen üzleti jelentés készítése között a bank életében jelentős esemény nem történt.

Budapest, 2010. április 9.

ING Bank N.V. Magyarországi Fióktelepe
1068 Budapest, Dózsa György út 84/b.
Bejegyzve: Fővárosi Bíróság mint Cégbíróság
Cg.: 01-17-000547

3.

Dr. Salgó István
vezérigazgató

Réthy Gyula
pénzügyi igazgató